

DOMYOS TC 5



DOMYOS TC 5

65 kg / 143 lbs
168 x 81 x 140 cm
66 x 32 x 55 in

Maxi

130 kg
286 lbs



40 min



DOMYOS

1

Console
Console
Consola
Konsole
Console
Console
Consola
Konsola
Konzol
Консоль
Consolă
Konzola
konzole
Konsol
Конзола
Konsol
لوحة التحكم
控制面板
控制面板

2

Safety key
Clé de sécurité
Llave de seguridad
Sicherheitsschlüssel
Chiave di sicurezza
Veiligheidssleutel
Chave de segurança
Klucz zabezpieczający
Biztonsági kulcs
Ключ безопасности
Cheie de siguranță
Bezpečnostný kľúč
Bezpečnostní klíč
Säkerhetsnyckel
Ключ за безопасност
Güvenlik anahtarı
مفتاح أمان
安全钥匙
安全鑰匙

3

Handrails
Barres de maintien
Barras de sujeción
Haltestangen
Barre di tenuta
Steunstangen
Barras de suporte
Uchwyty
Tartórúd
Поручни
Bare de susținere
Operné tyče
Madla
Stödstänger
Дръжки
Tutunma barları
قضبان تثبيت
橫向握杆
橫向握桿

4

Master switch
Interrupteur principal
Interruptor principal
Hauptschalter
Interruttore principale
Hoofdschakelaar
Interruptor principal
Wyłącznik główny
Főkapcsoló
Основной выключатель
Înterupător principal
Hlavný vypínač
Hlavní vypínač
Huvudbrytare
Основен бутон за включване/изключване
Ana kumanda anahtarı
قاطع رئيسي
主开关
主開關

5

Running belt
Bande de course
Cinta de correr
Lauffläche
Nastro di corsa
Loopband
Passadeira de corrida
Pas bieżny
Futófelület
Беговое полотно
Bandă de alergare
Bežecký pás
Běžící pás
Löpband
Бягаща лента
Koşu bandı
سير مشي
傳送帶
傳送帶

6

Footrests
Repose-pieds
Reposapiés
Fußraste
Poggiapiedi
Voetensteun
Descanso para pés
Oparcia stóp
Lábtartó
Подножки
Suport pentru picioare
Stúpačka
Stupačky
Fotstöd
Стъпенка
Ayak dayama yeri
مسند القدمين
置脚处
置腳處

7

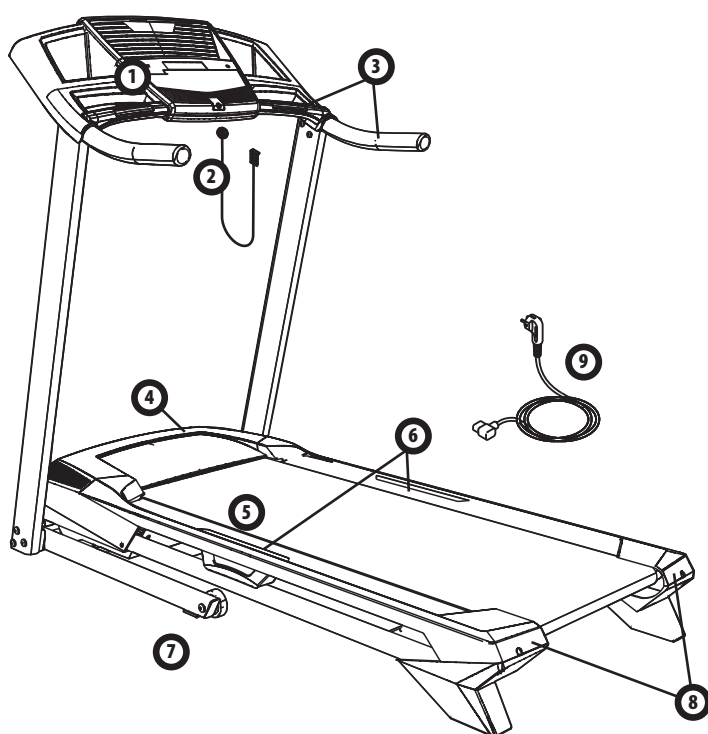
Castors
Roulettes de déplacement
Ruedas de desplazamiento
Transportrollen
Rotelle di spostamento
Transportwieltjes
Rodinhas de deslocação
Kółka do przemieszczania
Görgök a mozgathoz
Транспортировочные ролики
Rotițe de deplasare
Premiestňovacie kolieska
Přemístovací kolečka
Transporthjul
Колелца за преместване
Hareket makaraları
بكرات النقل
移动滑轮
移動滑輪

8

Adjusting screws for centring and tensioning the running belt
Vis de réglage pour le centrage et la tension de la bande de course
Tornillo de ajuste para el centrado y la tensión de la cinta de correr
Einstellschraube für das Zentrieren und die Spannung der Lauffläche.
Vite di regolazione per la centratura e la tensione del nastro di corsa
Regelschroef voor het centreren en het spannen van de loopband
Parafuso de ajuste para centragem e tensão da passadeira de corrida
Śruba regulacji wyśrodkowania i naprężenia pasa bieżnego
A futófelület központosságára és a szalag feszességének beállítására szolgáló csavar
Регулировочный болт для центрирования и натяжения бегового полотна
Șuruburi de reglare pentru centrarea și tensionarea benzii de alergare
Nastavovacia skrutka pre centrovanie a napínanie bežecského pásu
Šroub pro nastavení centrování a napětí běžícího pásu
Justerskruv för centrering och spänning av löpbandet
Регулиращ винт за центриране и регулиране степента на обтягане на бягащата лента
Koşu bandı için ortalama ve gerginlik ayarı vidası
مسامير ملولية لضبط تمرکز المشاية وشد سير المشي
傳送帶對中及張緊度調節螺絲
傳送帶對中及張緊度調校螺絲

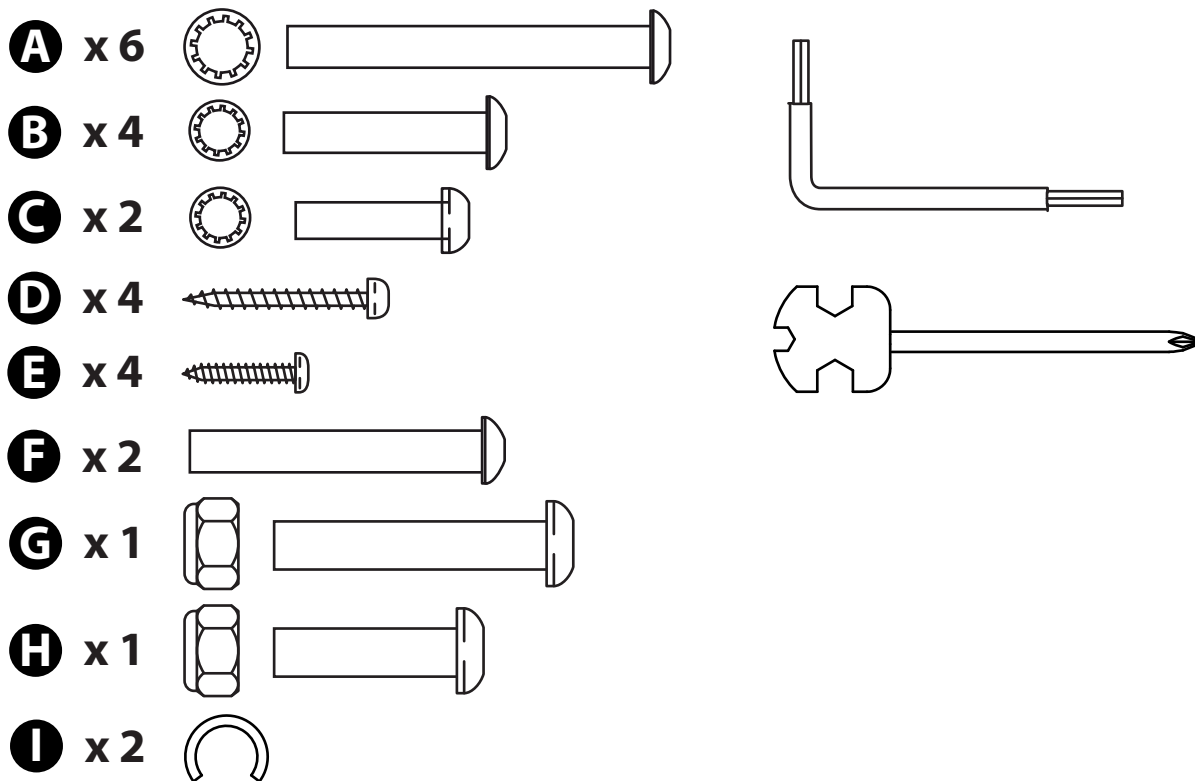
9

Power cord
Cordon d'alimentation
Stromkabel
Cavo d'alimentazione
Elektricitessnoer
Cabo de alimentação
Kabel zasilający
Tápkábel
Сетевой кабель
Cablu de alimentare
Napájací kábel
Napájecí kabel
Elsladd
Захранващ кабел
Güç kablosu
كبل الكهرباء
电源线
電源線

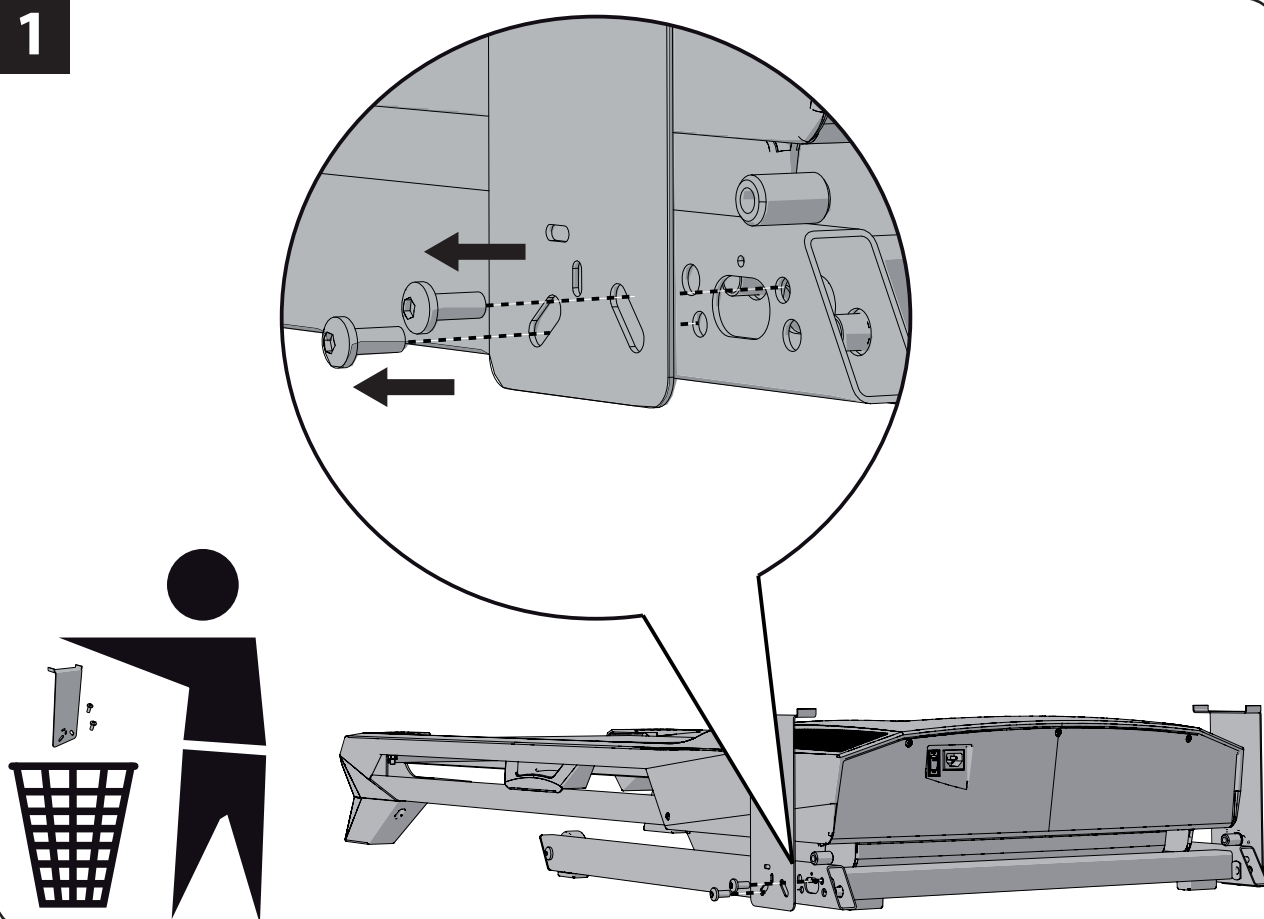


ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO •
 AFWERKING • MONTAGEM • MONTAŽ • SZERELÉS • СБОРКА • MONTARE •
 MONTÁŽ • MONTÁŽ • MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • التركيب •
 安装 • 安装

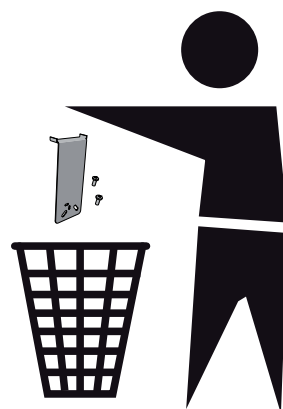
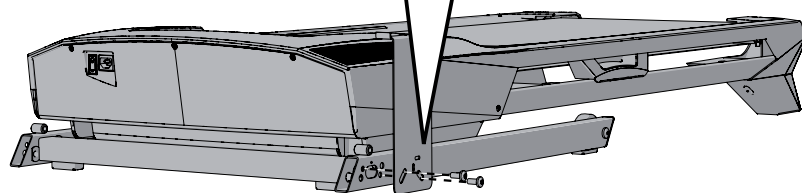
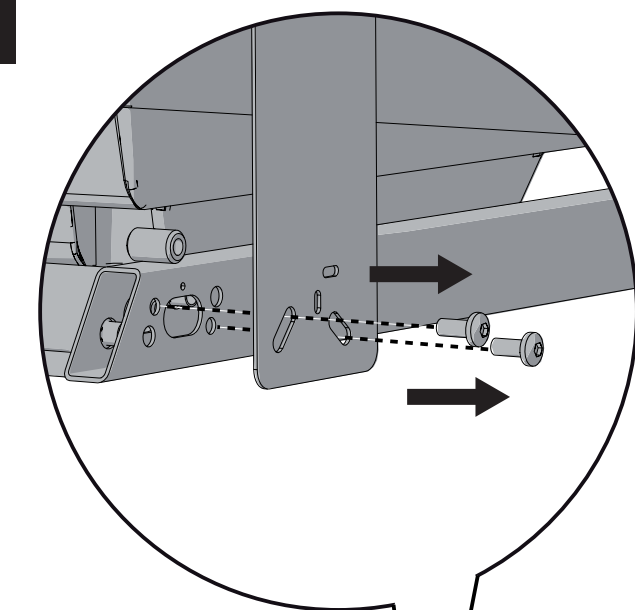

 40 min



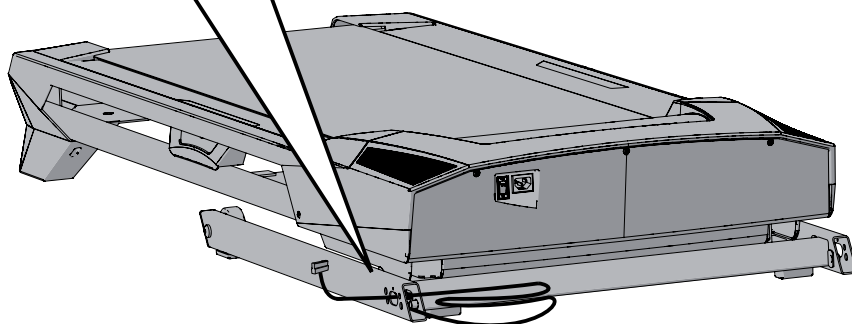
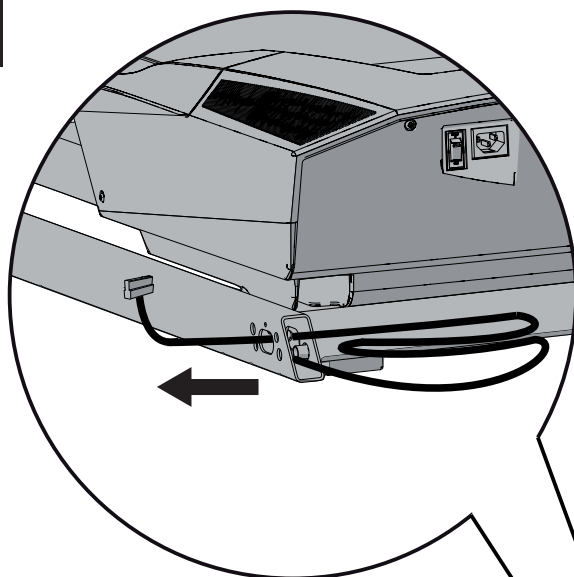
1



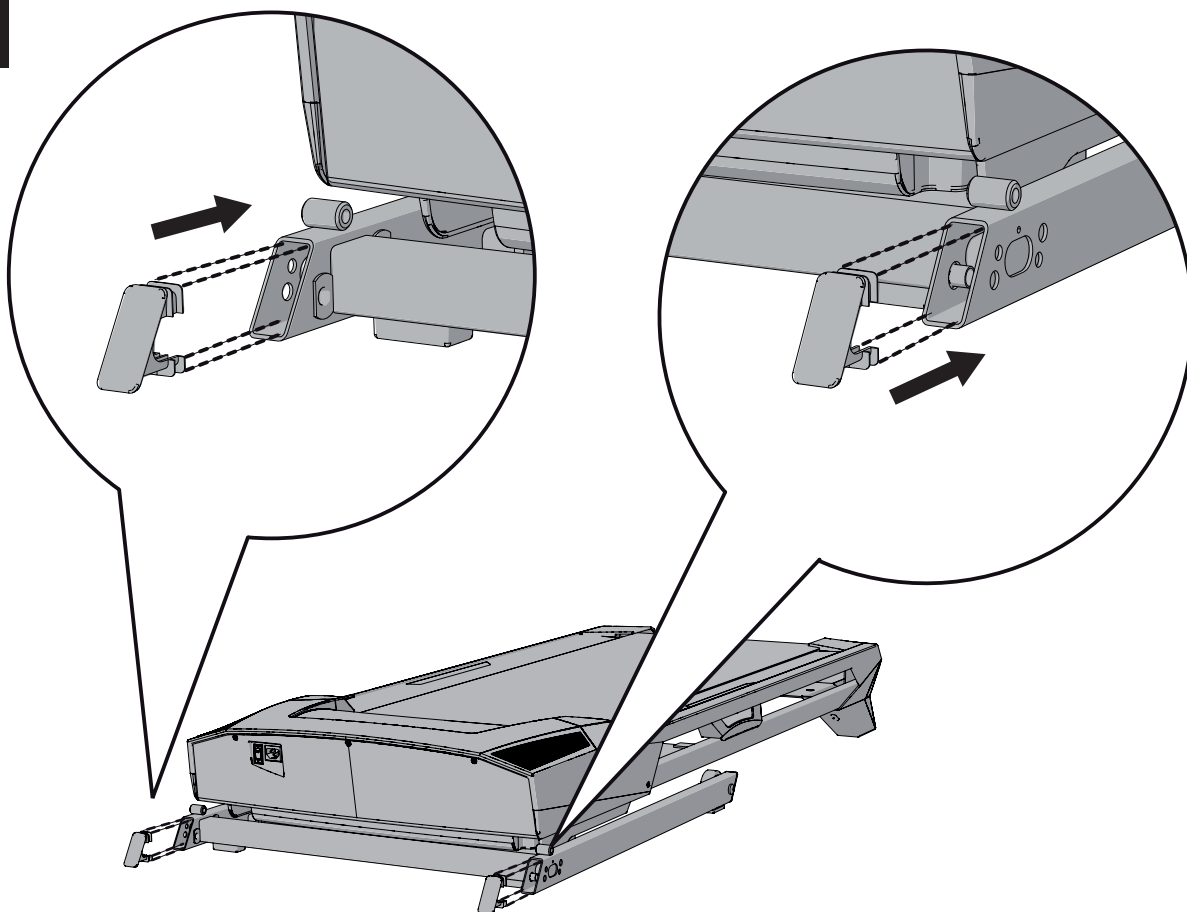
2



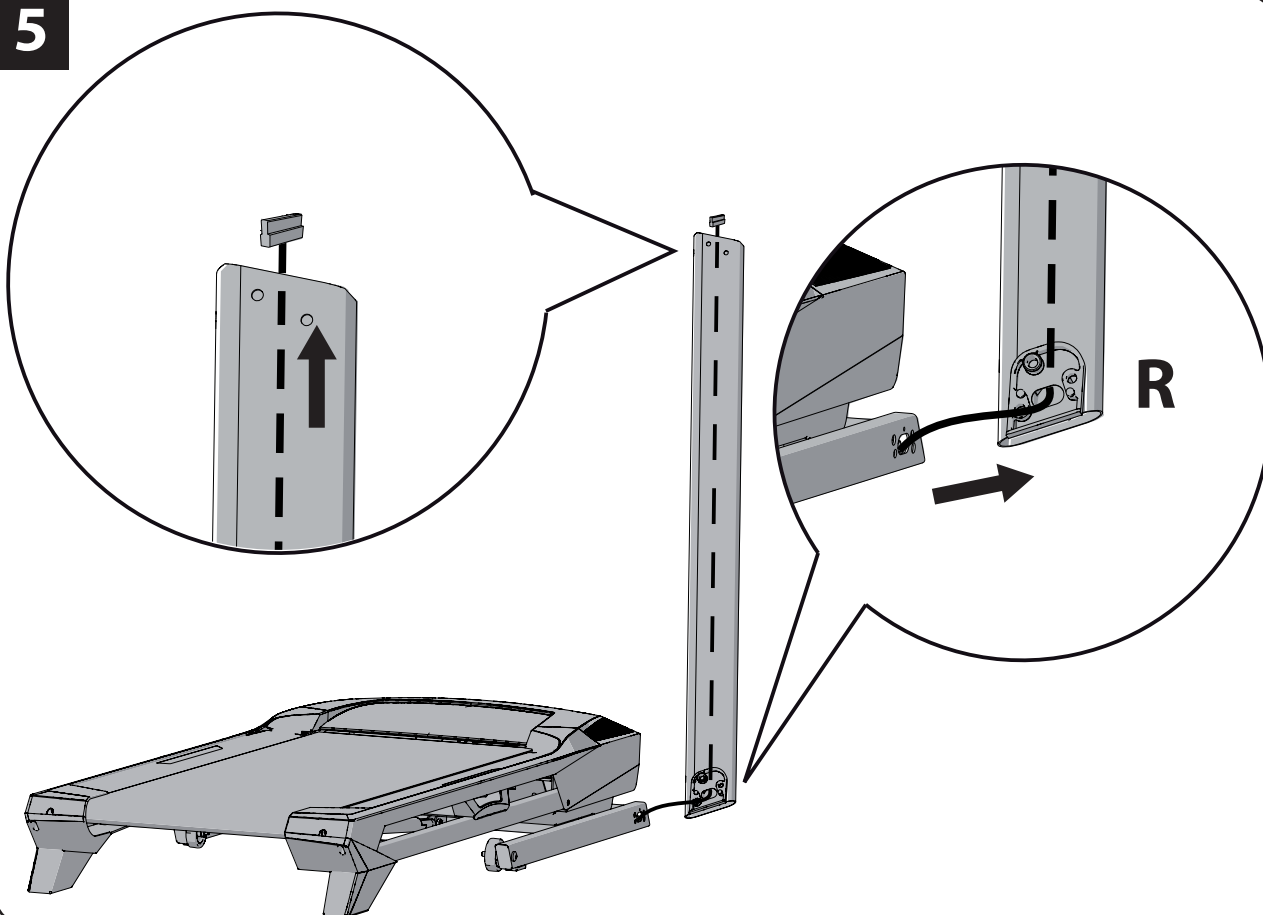
3



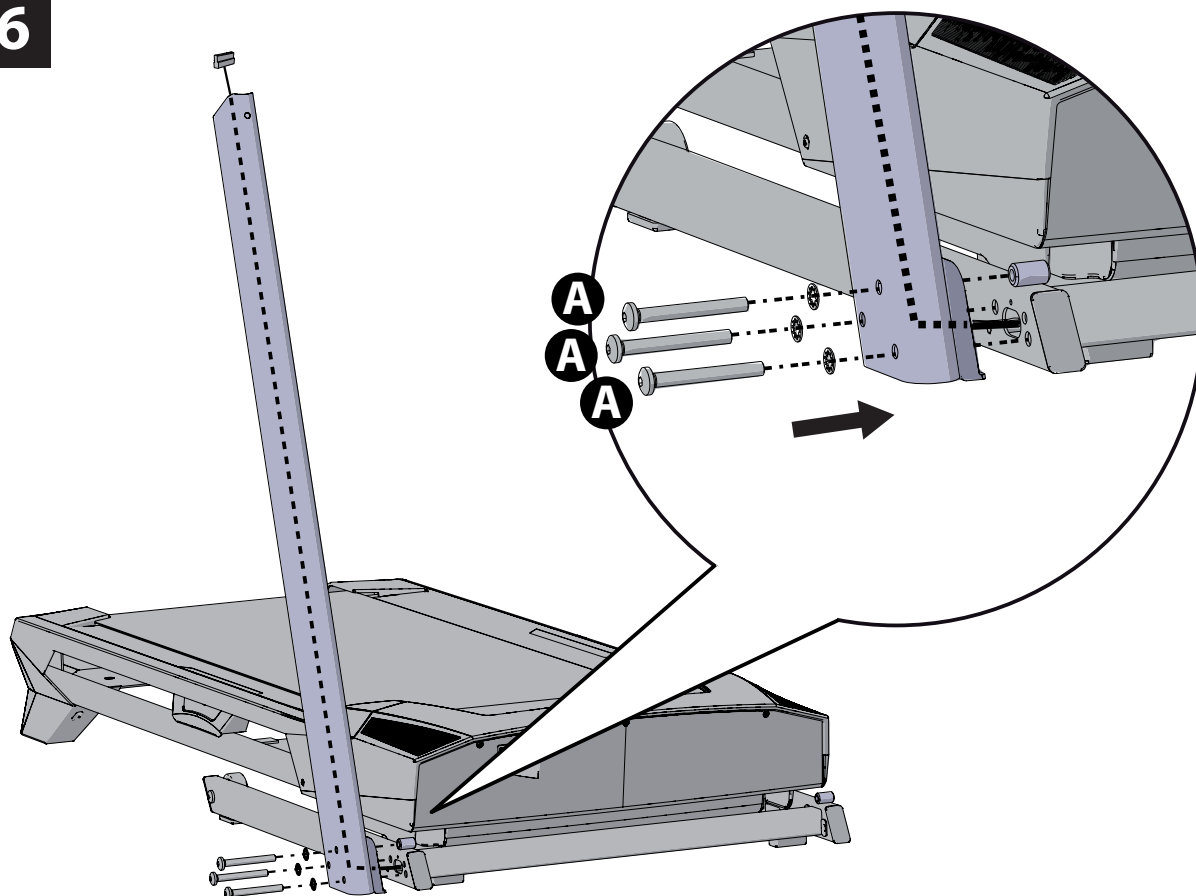
4



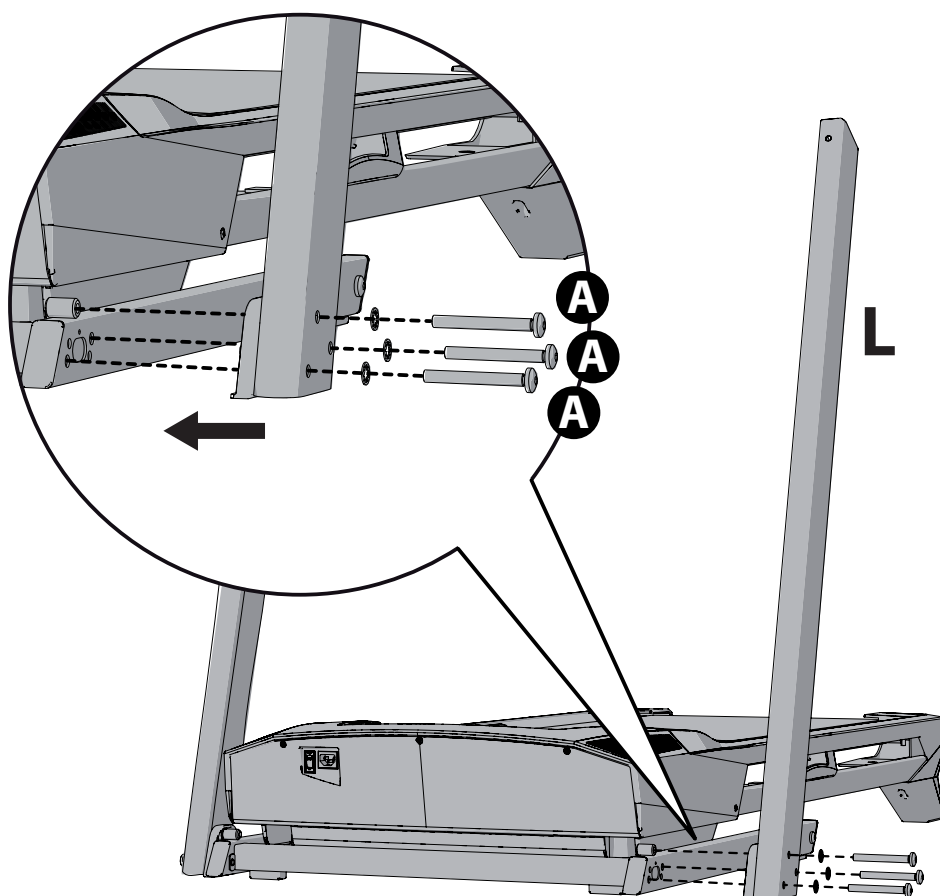
5



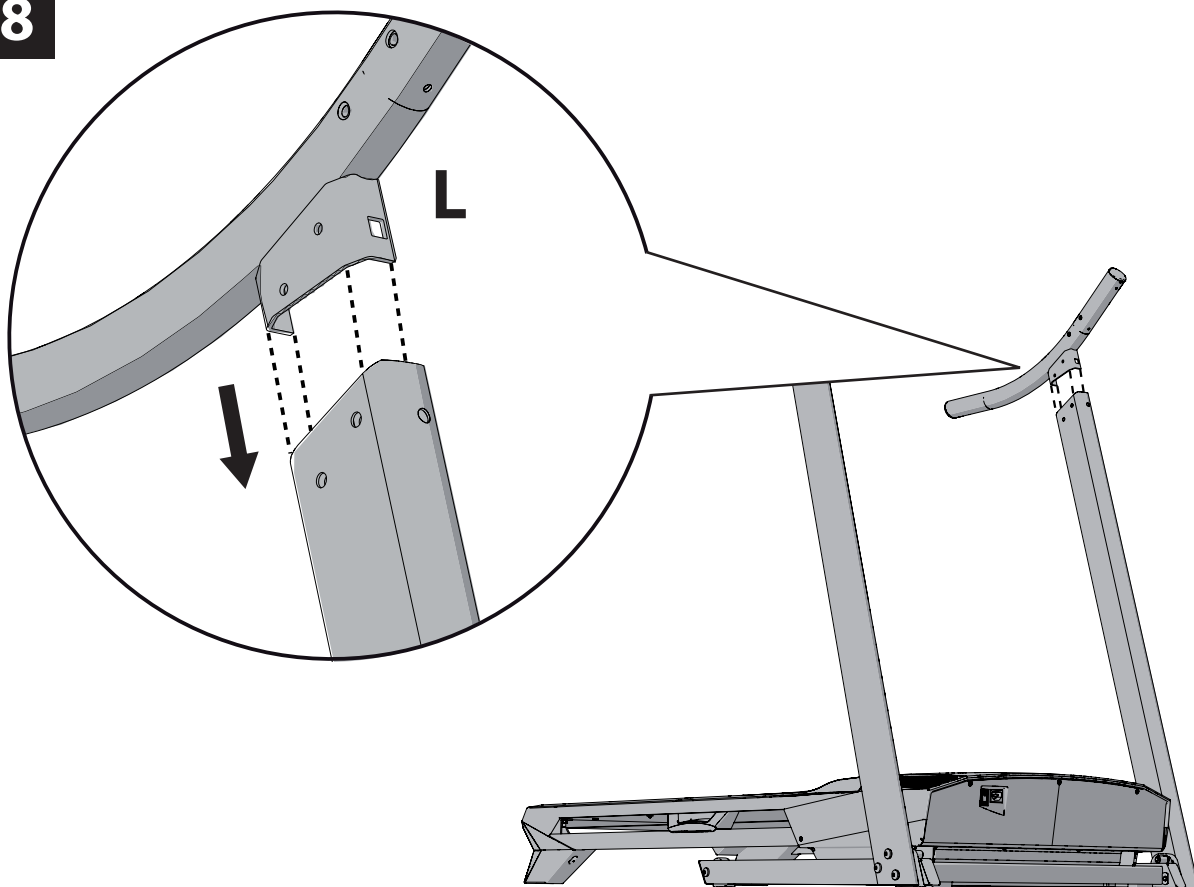
6



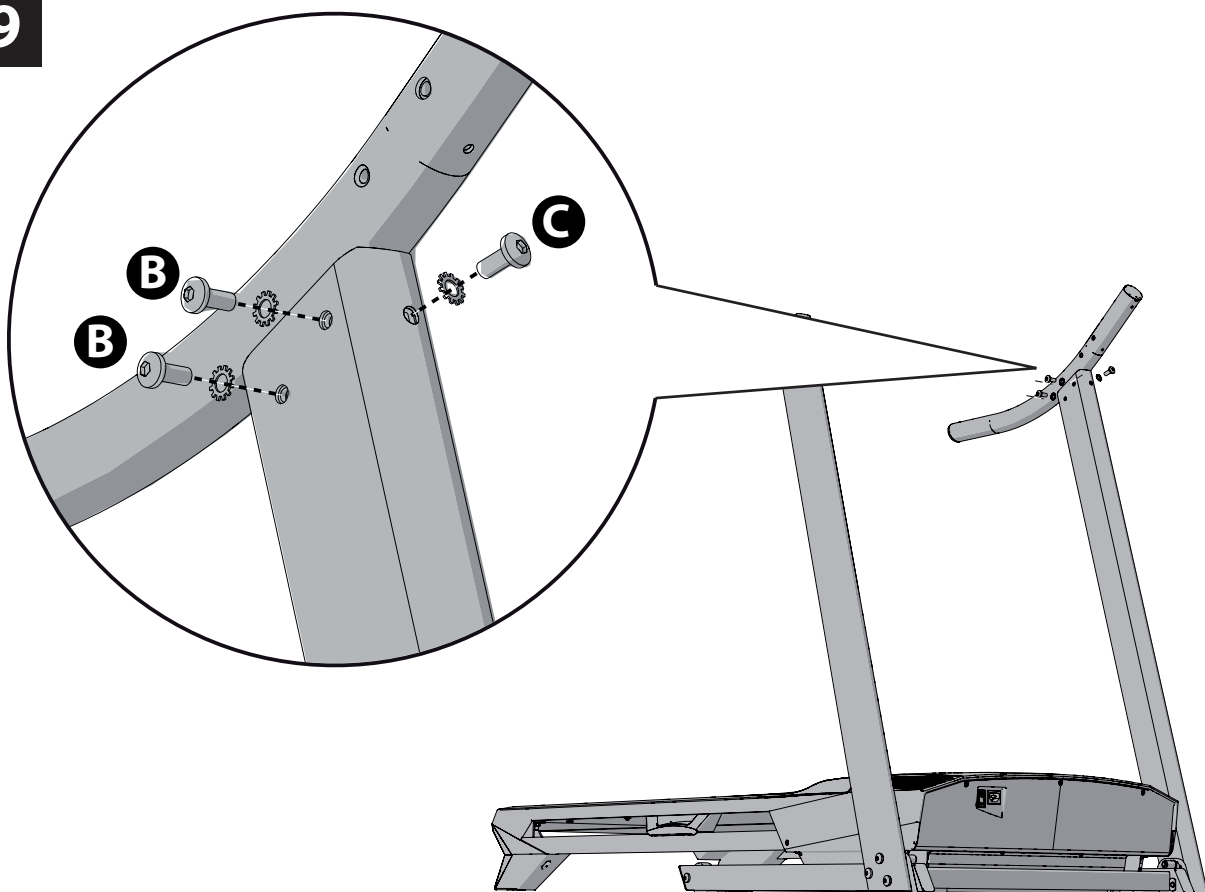
7



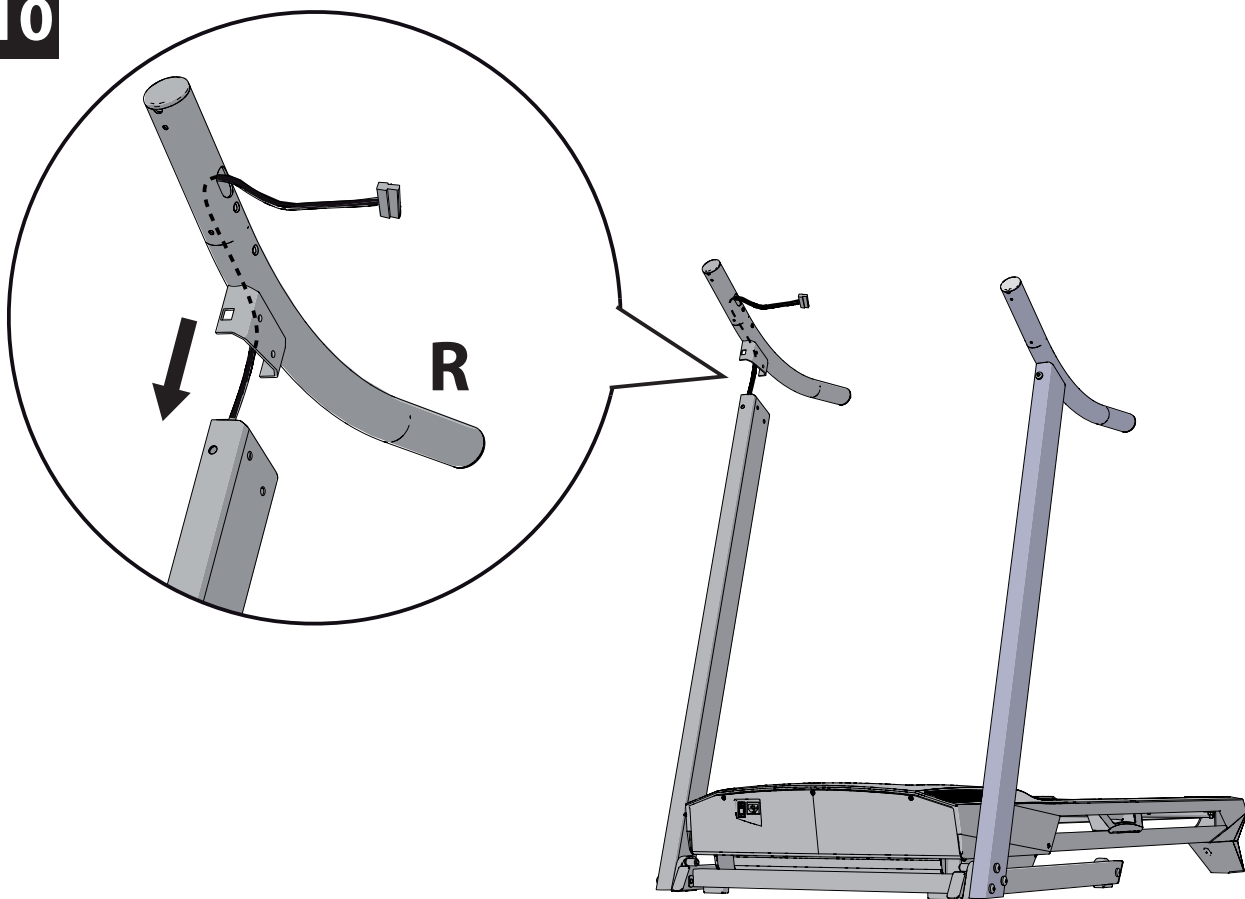
8



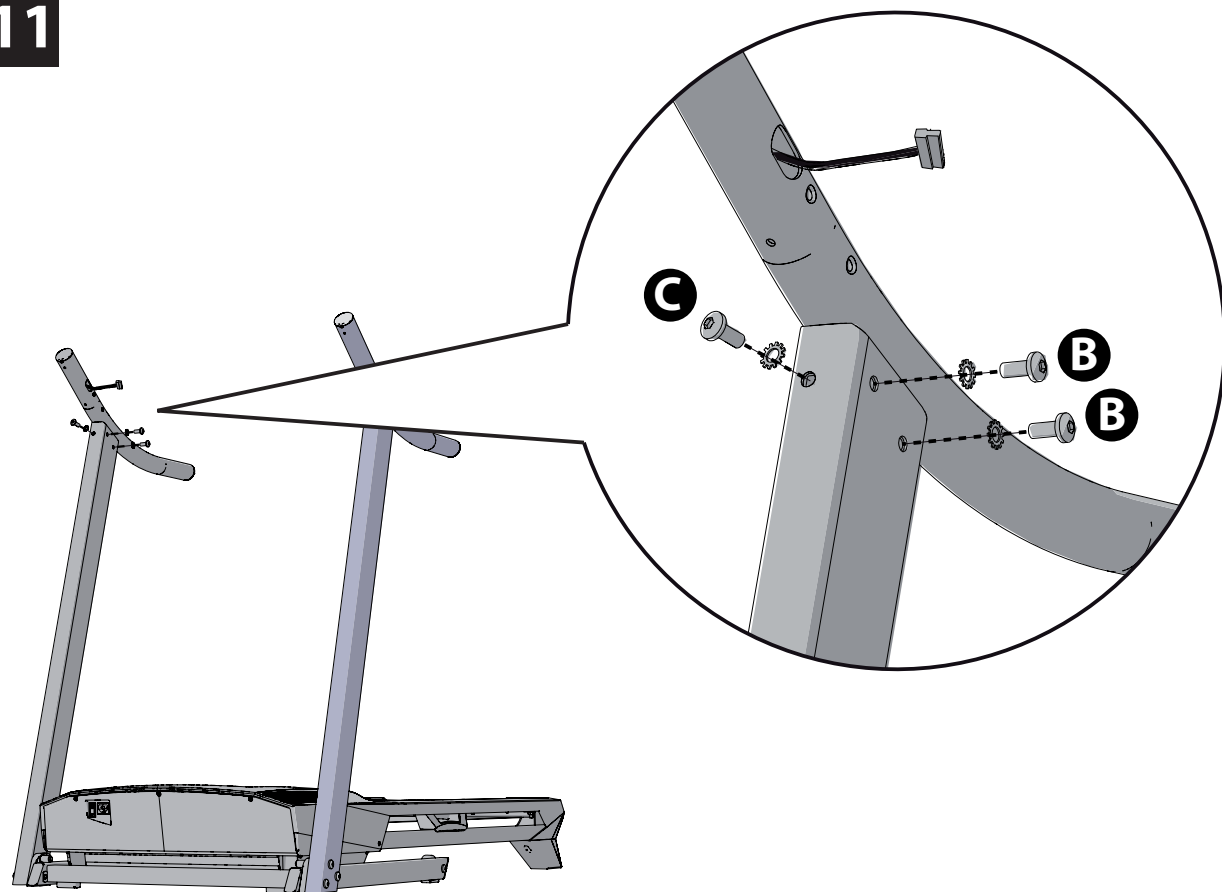
9



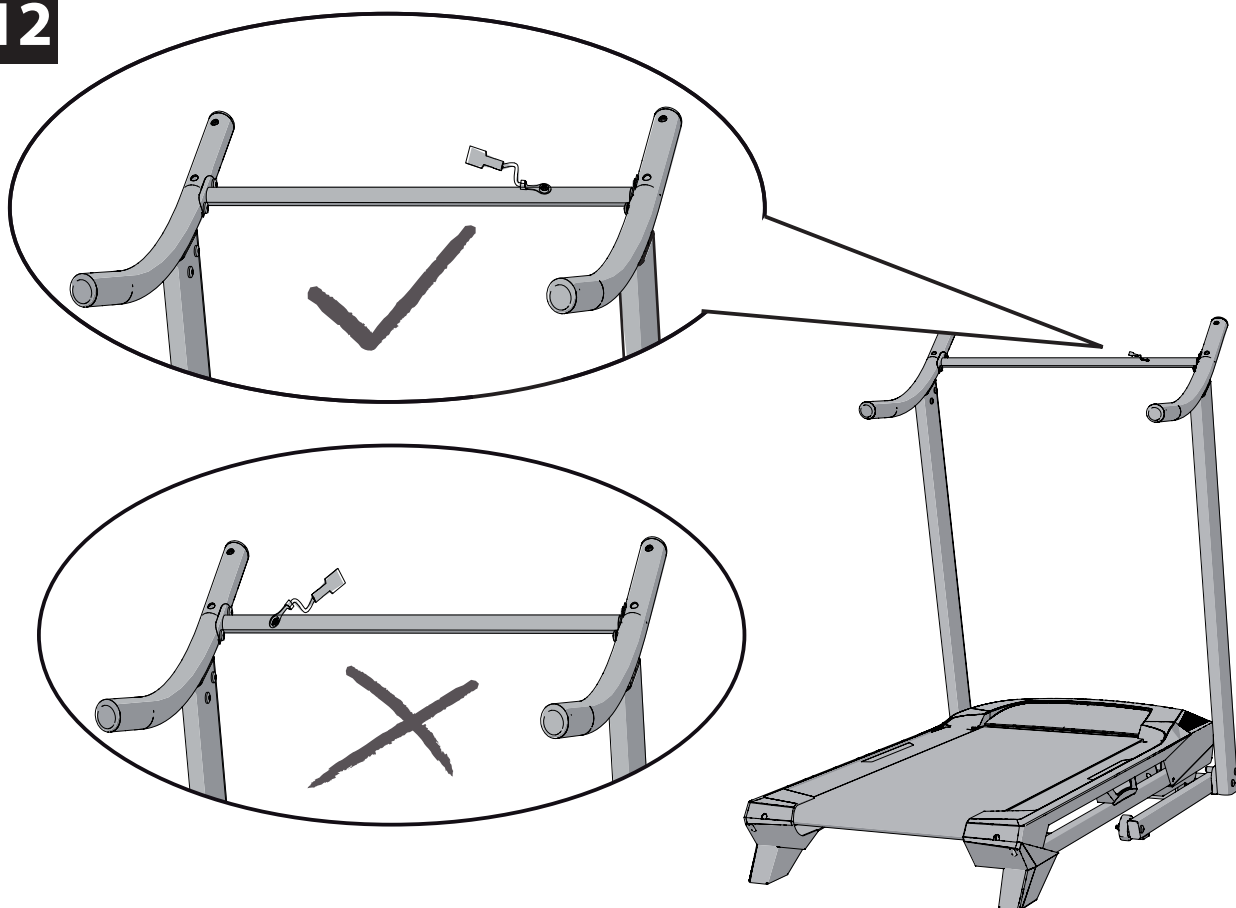
10



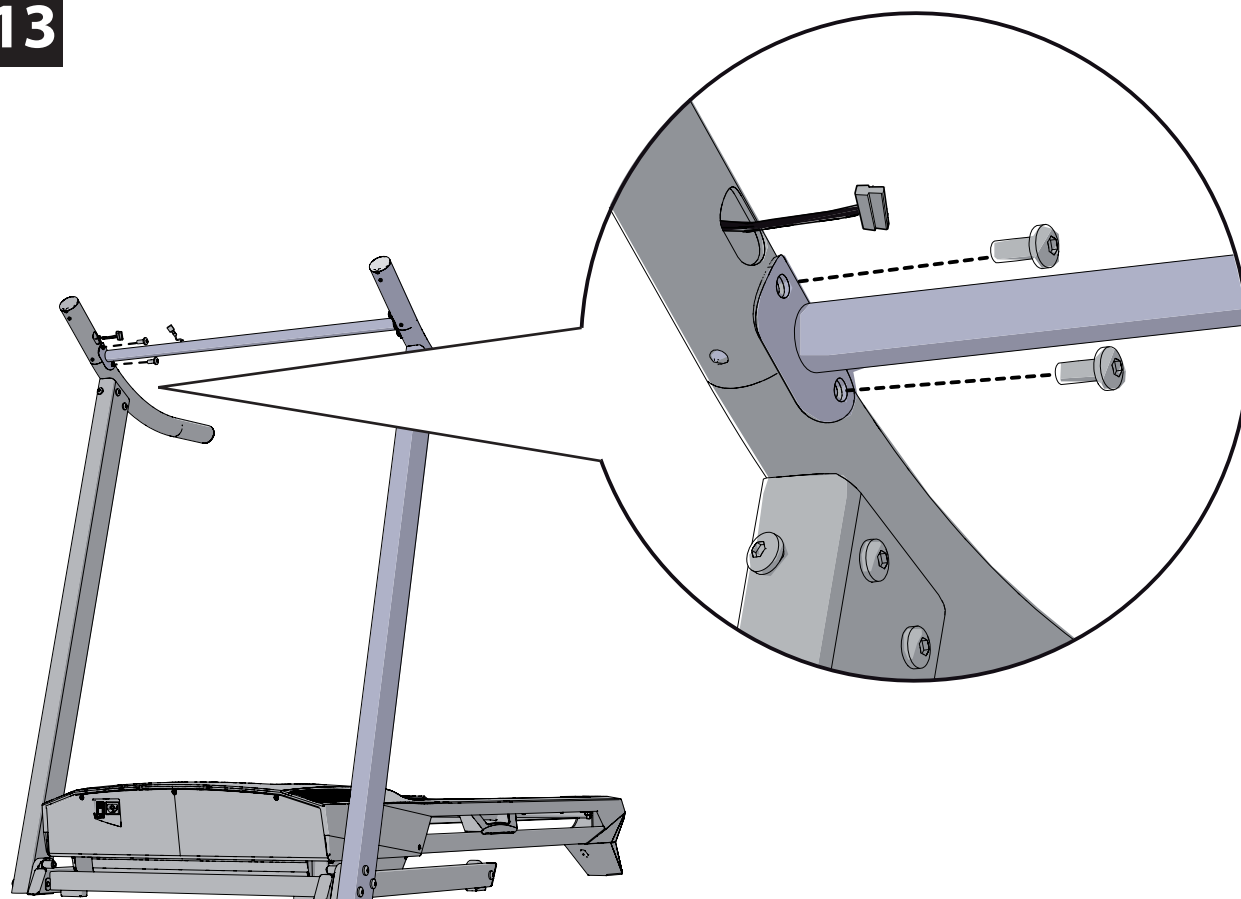
11



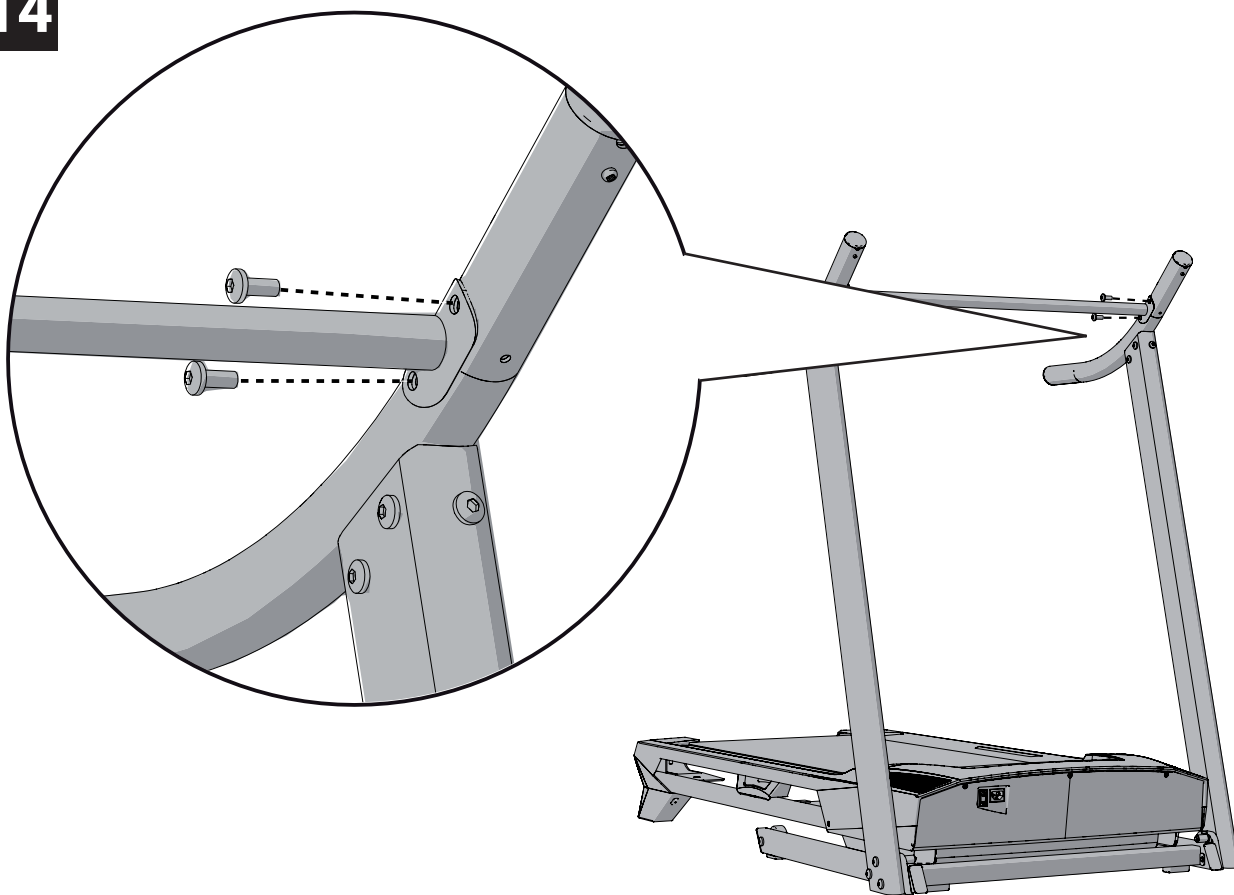
12



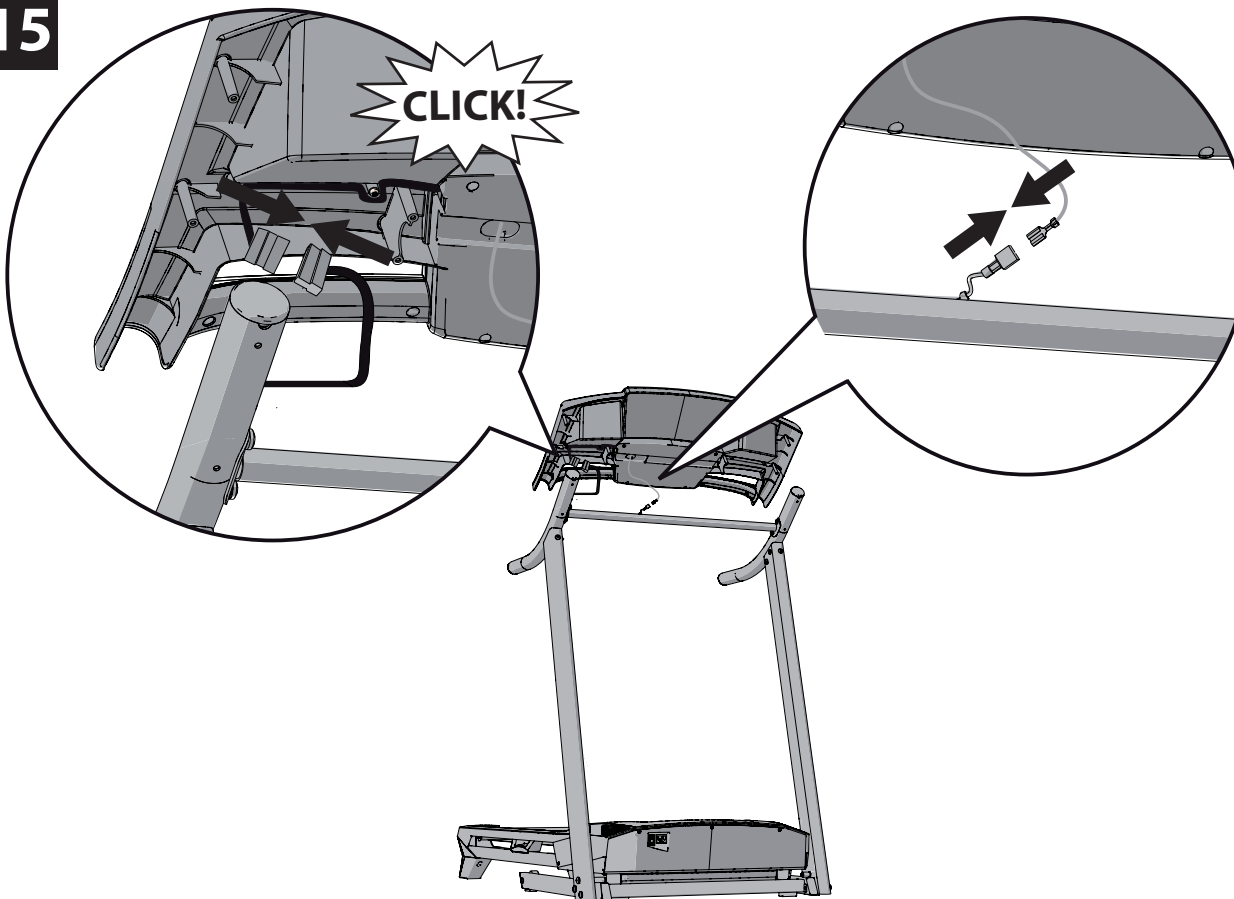
13



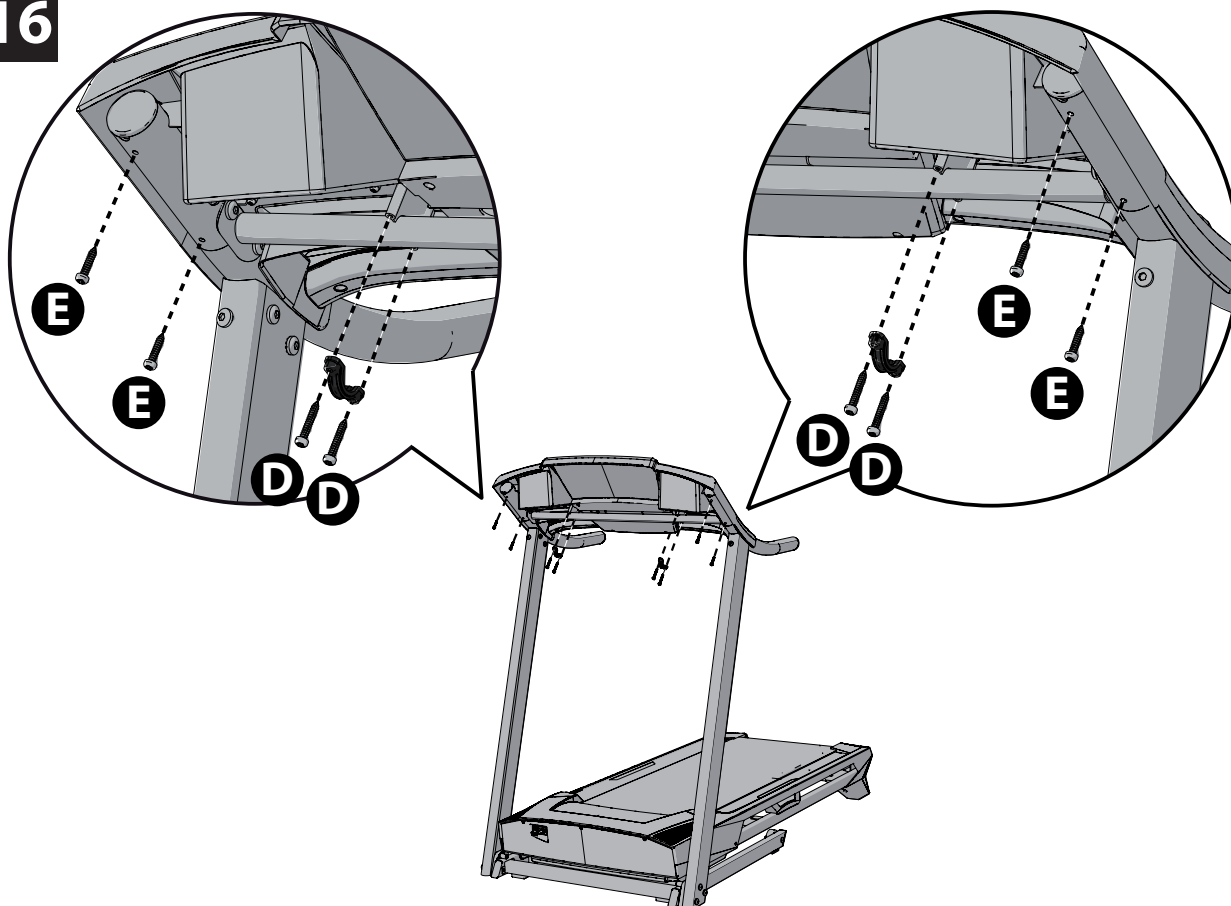
14



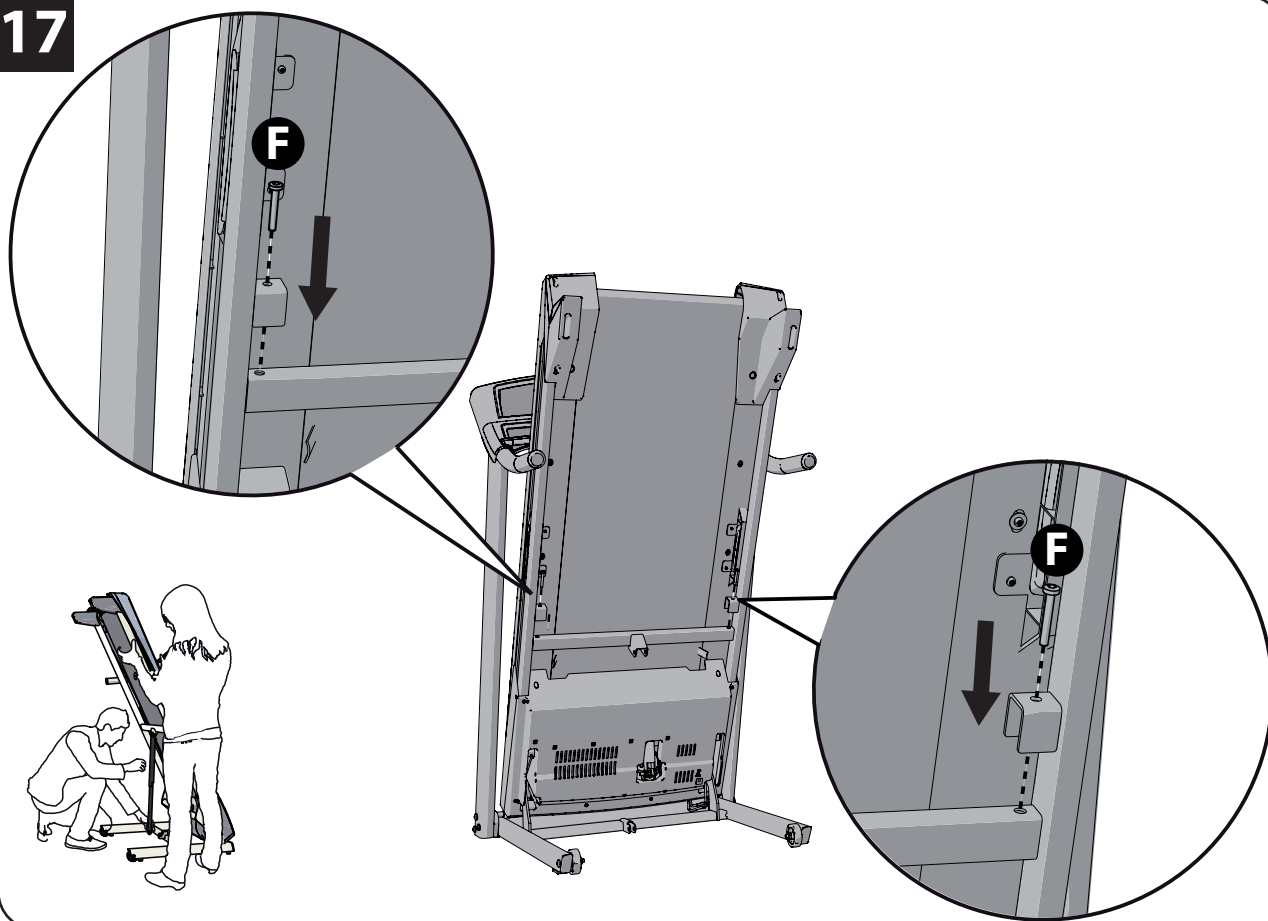
15



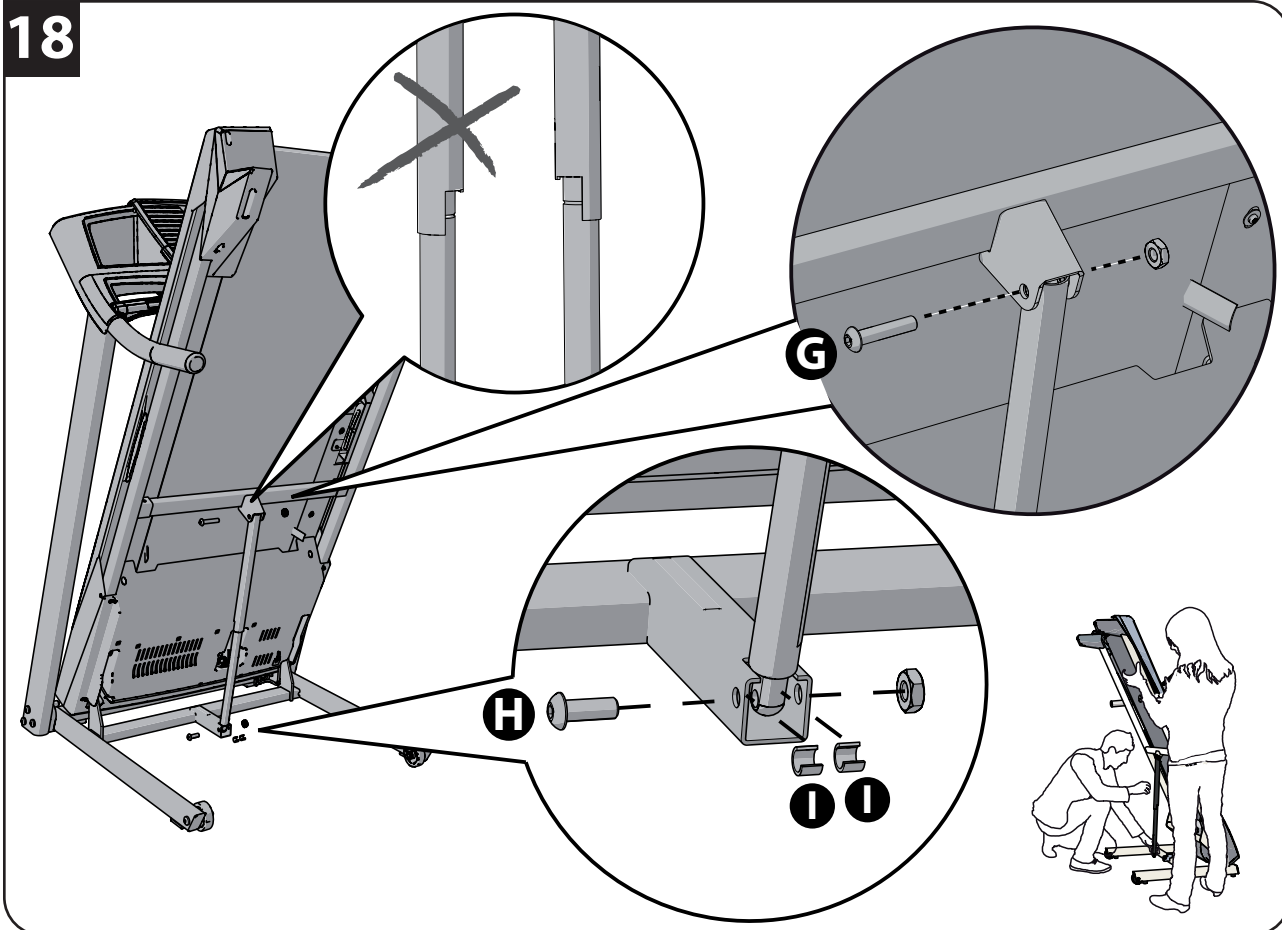
16



17



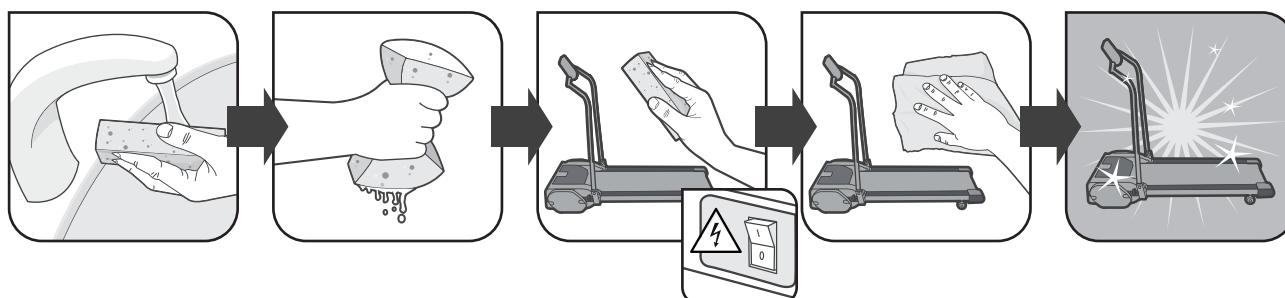
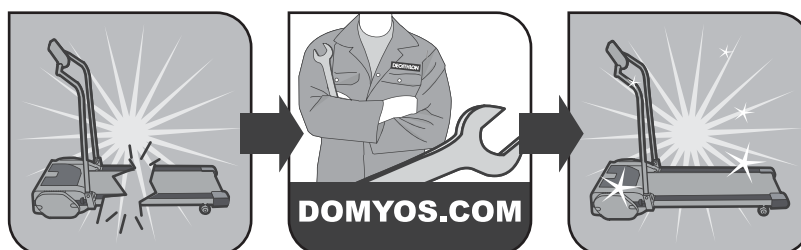
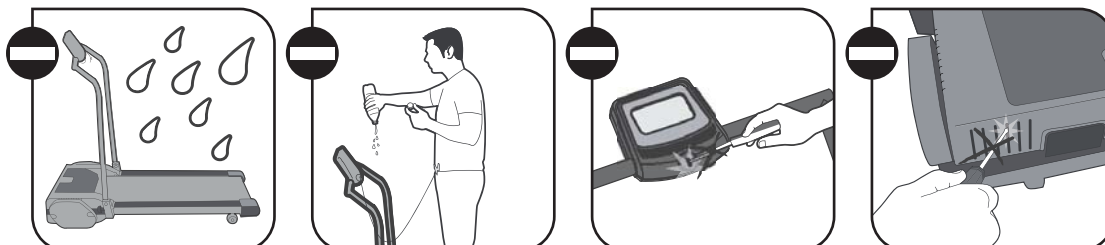
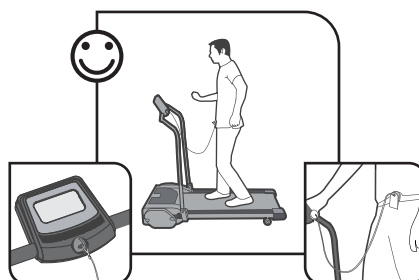
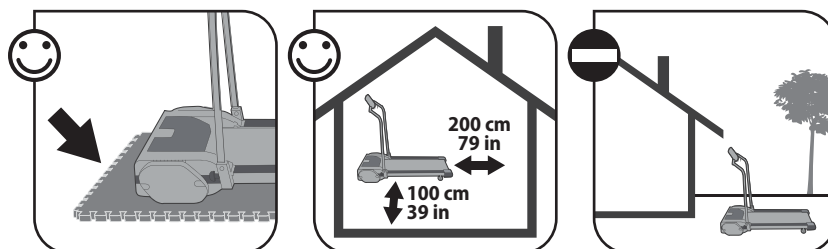
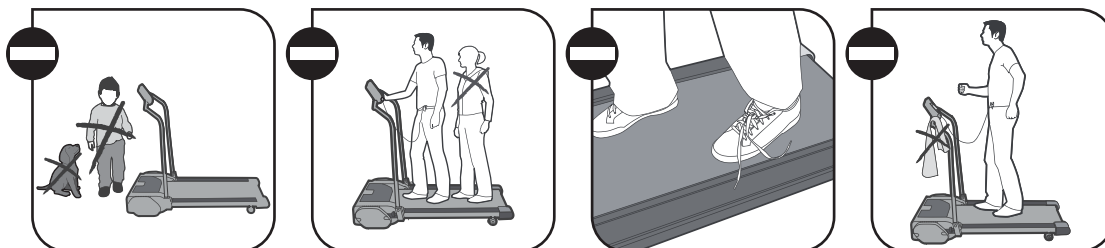
18



19



**SAFETY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID • SEGURANÇA
• BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ • SIGURANȚĂ • BEZPEČNOST
• BEZPEČNOST • SÄKERHETSANVISN INGAR • БЕЗОПАСНОСТ • GÜVENLİK • احتياطات أمنية •
安全 • 安全**

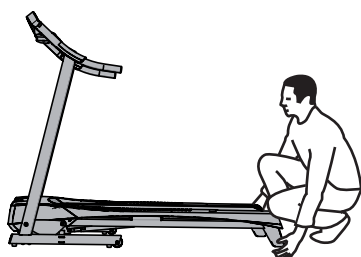


The folding, unfolding and storage operations are done with the treadmill switched off and disconnected. The incline of your treadmill must be set at 0%. / Les opérations de pliage, dépliage et rangement se font avec le tapis arrêté et débranché. L'inclinaison de votre tapis doit être à 0%. / Las operaciones de plegado, desplegado y desplazamiento deben efectuarse con la cinta apagada y desenchufada. La inclinación de la cinta debe situarse al 0%. / Das Zusammenklappen, Auseinanderklappen und Verstellen erfolgt bei stillstehendem und ausgestecktem Band. Die Neigung ihres Laufbands muss 0% sein. / Le operazioni di chiusura, apertura e spostamento si fanno con la pedana ferma e staccata dalla corrente. L'inclinazione della pedana da corsa deve essere allo 0%. / Het opvouwen, openvouwen en verplaatsen van de hardlooppband is uitsluitend toegestaan wanneer het apparaat gestopt is en de stekker uit het stopcontact gehaald is. De hellingsgraad van de band dient op 0% te staan. / As operações de montagem, desmontagem e deslocação são efetuadas com o tapete desligado. A inclinação do seu tapete deve ser de 0%. / Wszelkie czynności dotyczące składania, rozkładania i przenoszenia bieżni mogą być wykonywane jedynie, kiedy jest ona wyłączona, a wtyczka została wyjęta z gniazdka zasilania. Kąt nachylenia bieżni musi wynosić 0%. / Az összehajtás, kihajtás és áthelyezés műveleteinél a futópadoat le kell állítani és ki kell húzni a konnektorból. A futópád dőlésének 0%-nak kell lennie. / Операции по складыванию, раскладыванию и перемещению выполняются, только если дорожка остановлена и отключена от сети. Угол наклона вашей дорожки должен быть равен 0%. / Operațiile de pliere, depriere și deplasare se efectuează atunci când banda de alergare este oprită și deconectată de la prizele electrice. Gradul de inclinare al benzii de alergare trebuie să fie de 0%. / Pri skladaní, rozkladaní a premisťování musí být pás vypnutý a odpojený. Sklon vášho pásu musí byť na 0%. / Skládání, rozkládání a přemisťování je třeba provádět když je pás zastaven a vypojen ze zásuvky. Sklon běžeckého pásu musí být na hodnotě 0%. / Hopfällning, uppfällning och transport görs med löpbandet avstängt och nätsladden utdragen. Löpbandets lutning måste vara 0%. / Изключете пътеката, преди да пристъпите към сгъване, разгъване и преместване на уреда. Наклонът трябва да е на позиция 0%. / Katlama, açma ve yer değiştirme işlemleri koşu bandı kapalı ve fişi prizden çekilmiş iken yapılır. Koşu bandınızın eğimi yüzde 0 olmalıdır. / تتم عمليات الطي والفرد والثنج لجهاز المشاية عندما يكون الجهاز في وضع إيقاف التشغيل ويكون مفصلاً عن الكهرباء. يجب أن يكون ميل بساط الجري للمشيافة بدرجة 0.0%.

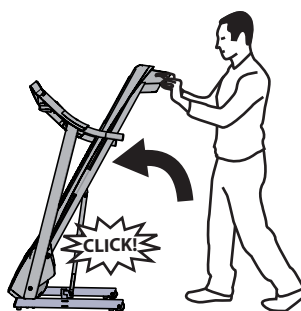
/ 必须在跑步机关机且断电情况下方可进行折叠，展开和移动操作。传送带的倾斜角度应为0% / 必須在跑步機關機且斷電情況下方可進行折疊，展開和移動操作。傳送帶的傾斜角度應為0%。

FOLDING • PLIAGE • PLEGADO • ZUSAMMENKLAPPEN • CHIUSURA • DICHTVOUWEN • DROBAGEM • SKŁADANIE • ÖSSZEHAJTÁS • СКЛАДЫВАНИЕ • PLIERE • SKLADANIE • SKLÁDÁNÍ • HOPFÄLLNING • СГЪВАНЕ • KATLAMA • الطي • 折疊 • 折疊 •

①

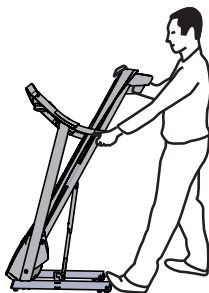


②



MOVING • DÉPLACEMENT • DESPLAZAMIENTO • VERSTELLEN • SPOSTAMENTO • VERPLAATSEN • DESLOCAÇÃO • PRZENOSZENIE • SZÉTNYITÁS • ПЕРЕМЕЩЕНИЕ • DEPLASAREA • PRESÚVANIE • PŘEMISŤOVÁNÍ • FÖRFLYTNING • ПРЕМЕСТВАНЕ • DEPLASMAN • النقل • 移动 • 移動 •

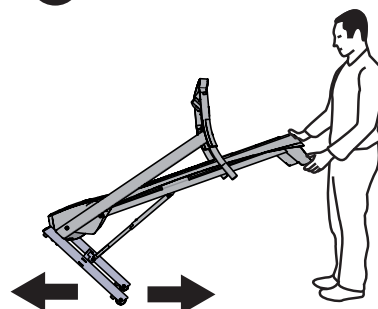
①



②

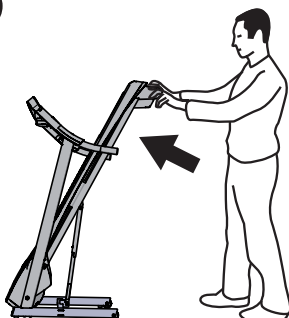


③

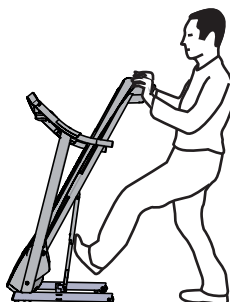


UNFOLDING • DÉPLIAGE • DESPLEGADO • AUSEINANDERKLAPPEN • APERTURA • OPENVOUWEN • DESDOBRAGEM • ROZKŁADANIE • ÁTHELYEZÉS • РАСКЛАДЫВАНИЕ • DEPLIERE • ROZKLADANIE • ROZKLÁDÁNÍ • UPPFÄLLNING • РАЗГЪВАНЕ • AÇMA • الفرد • 展开 • 展開 •

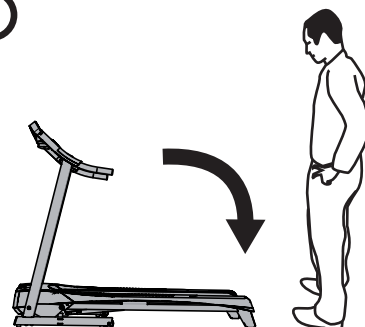
①



②



③

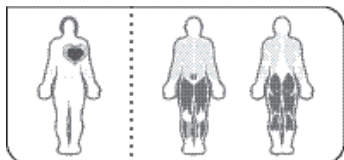


Escolheu um produto da marca DOMYOS e agradecemos a confiança que depositou em nós.

Quer seja principiante ou desportista de alto nível, a DOMYOS é o seu aliado para se manter em forma ou desenvolver a sua condição física. As nossas equipas esforçam-se sempre por conceber os melhores produtos para a sua utilização. Contudo, se tiver comentários, sugestões ou perguntas, estamos disponíveis no nosso sítio DOMYOS.COM. Também encontrará aqui conselhos para a sua prática e assistência no caso de necessidade.

Desejamos-lhe um bom treino e esperamos que este produto DOMYOS responda a todas as suas expectativas.

APRESENTAÇÃO



O DOMYOS TC5 foi concebido para a prática da marcha, marcha activa e corrida até 16 km/h.

A utilização do sistema de inclinação permite intensificar o esforço e queimar mais calorias.

RECOMENDAÇÕES GERAIS

- 1 - Leia as instruções com atenção antes de utilizar o produto.
- 2 - Verifique o nível da sua forma com o médico assistente. Tal é especialmente se tiver mais de 35 anos ou tiver tido problemas de saúde antes.
- 3 - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por indivíduos (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estão diminuídas ou por indivíduos sem experiência ou conhecimentos, excepto no caso de poderem beneficiar, pelo intermédio da pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções referentes à utilização do aparelho.
- 4 - A DOMYOS descarta-se de qualquer responsabilidade decorrente de queixas devido a ferimentos ou danos infligidos a qualquer pessoa ou bem, causados pela utilização incorrecta deste aparelho pelo comprador ou por qualquer outra pessoa.
- 5 - Mantenha as mãos afastadas de qualquer peça em movimento. Nunca coloque as mãos ou pés debaixo da passadeira de corrida.
- 6 - Imediatamente após cada utilização e antes de qualquer intervenção de limpeza, de montagem ou de manutenção, corte o interruptor principal e desligue o tapete de corrida da tomada de corrente.
- 7 - Nunca deixe a máquina ligada sem supervisão.
- 8 - Nunca utilize esta máquina com um cabo ou uma ficha eléctrica danificada ou se tiver estado em contacto com água.
- 9 - Caso precise de uma extensão, utilize apenas uma extensão equipada com uma tomada de terra com 1,5 m de comprimento no máximo.
- 10 - Instruções referentes à ligação à terra: Para uma maior segurança, o seu tapete deve ser ligado a uma tomada de corrente correctamente instalada e com uma ligação à terra em conformidade com a regulamentação em vigor. No caso de dúvida, solicite a inspecção da sua instalação por um electricista qualificado. Não proceda a qualquer modificação da ficha fornecida com o tapete de corrida.
- 11 - A instalação eléctrica da sua casa tem de estar em bom estado e em conformidade com as normas em vigor.
- 12 - Nunca retire a cobertura de protecção do motor. Quaisquer configurações e manipulações diferentes das descritas neste manual só podem ser efectuadas por um técnico autorizado. A inobservância desta medida de segurança pode causar ferimentos graves e, inclusivamente, mortais.
- 13 - É da responsabilidade do utilizador inspeccionar e aparafusar, se necessário, todas as peças antes de qualquer utilização do aparelho. Substitua de imediato todas as peças gastas ou defeituosas.
- 14 - Certifique-se de que a circulação do ar é suficiente ao longo de todo o exercício.
- 15 - Use calçado de desporto em bom estado. Para evitar danificar a máquina, certifique-se de que as solas não têm quaisquer resíduos, como partículas de gravilha ou cascalho.
- 16 - Prenda o cabelo. NÃO use peças de roupa largas susceptíveis de o incomodar no decurso do exercício. Retire todas as jóias.
- 17 - No fim do exercício, aguarde pela paragem completa do tapete antes de descer.
- 18 - Nunca ponha o motor a funcionar na posição montada. Aguarde pela paragem completa da passadeira de corrida antes de dobrar o tapete de corrida.
- 19 - No final do exercício, retire a chave de segurança da consola e guarde-a num local não acessível a crianças.
- 20 - Pare sempre a máquina através do interruptor principal.
- 21 - Posicione e disponha sempre o cabo de alimentação afastado de qualquer passagem.
- 22 - Nível de pressão acústica medida a 1 m da superfície da máquina e a uma altura de 1,60 m acima do chão: 75 dBA (na velocidade máxima).
- 23 - Para a saída de urgência, segure-se à barra de suporte e coloque os pés num descanso para pés.
- 24 - Para uma paragem de urgência, retire a chave de segurança.
- 25 - Caso sofra de vertigens, náuseas, dor no peito ou qualquer outro sintoma anómalo, pare de imediato o exercício e consulte o seu médico antes de prosseguir com o treino.
- 26 - A parte de baixo da passadeira foi lubrificada na produção. Durante o transporte, é possível que tenha vazado lubrificante para a parte de cima da passadeira e para a embalagem de cartão. É normal. Caso exista lubrificante na parte de cima da passadeira de corrida, limpe com um pano e um produto de limpeza não abrasivo.
- 27 - Este aparelho destina-se a um uso familiar (classe H).

ENTRADA EM FUNCIONAMENTO DO SEU TAPETE DE CORRIDA:

Ligue o cabo de alimentação.

Ajuste o interruptor situado perto do cabo de alimentação para a posição «RESET».

Posicione-se nos descansos para os pés do tapete de corrida.

Fixe a pinça da chave de segurança à sua peça de roupa.

Insira a chave de segurança na localização prevista para este efeito na consola.

O ecrã acende-se e o tapete de corrida está pronto a ser utilizado.

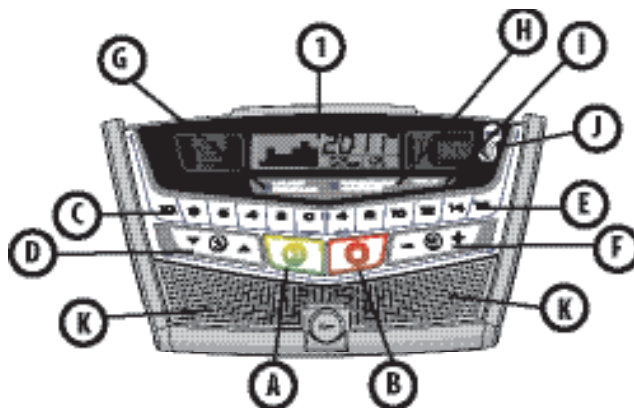
FUNCIONAMENTO DA CONSOLA

1- Zona de visualização:

- Tempo de prática
- Calorias gastas
- Distância percorrida
- Velocidade de prática
- Frequência cardíaca
- Fases do programa seleccionado ou representação de uma pista de atletismo com uma distância de 400 m. À medida que anda ou corre no tapete de corrida, os indicadores surgem sucessivamente à volta da pista até visualizar a totalidade da pista. A pista desaparece e os indicadores voltam a aparecer sucessivamente.

Funções:

- A - Botão «START / PAUSE»: permite pôr o tapete a funcionar se estiver parado, fazer uma pausa ou pará-lo se estiver a funcionar.
- B - Botão «STOP»: permite parar o exercício em qualquer altura.
- C - Acesso directo a 6 níveis de inclinação predefinidos: Prima o número à escolha para ir directamente para o nível de inclinação pretendido.
- D - Permite ajustar em qualquer altura a inclinação de 0% a 10% por incrementos de 0,5%.
- E - Acesso directo a 6 velocidades predefinidas: Prima o número à escolha para ir directamente para a velocidade pretendida.
- F - Permite ajustar em qualquer altura a velocidade de prática de 1 km/h a 16 km/h por incrementos de 0,1 km/h (0,1 mi/h).*
- G - Permite seleccionar os programas CALORIAS de 1 a 8.
- H - Permite seleccionar os programas PERFORMANCE de 9 a 16.
- I - Permite modificar o visor principal de modo a favorecer a leitura de um dado (à escolha: tempo, distância, velocidade, calorias, frequência cardíaca).
- J - Entrada áudio de tipo jack para ligação MP3.
- K - Altifalantes



* uma pressão longa permite-lhe fazer desfilar as velocidades por incrementos de 0,5 km/h (0,5 mi/h).

Programas:

O DOMYOS TC5 oferece 16 programas pré-ajustados que fazem variar a velocidade e a inclinação.

Os programas estão divididos em vários segmentos. A cada segmento corresponde uma regulação da velocidade e da inclinação. Atenção, 2 segmentos sucessivos podem ter as mesmas regulações.

No treino, o segmento que pisca representa o segmento em curso do treino.

A altura do segmento representa a velocidade.

8 programas calorias :

- Programa 1: 20 min – 200 kcal
- Programa 2: 20 min – 250 kcal
- Programa 3: 30 min – 300 kcal
- Programa 4: 30 min – 350 kcal
- Programa 5: 40 min – 400 kcal
- Programa 6: 40 min – 600 kcal
- Programa 7: 50 min – 650 kcal
- Programa 8: 60 min – 850 kcal

8 programas PERFORMANCE :

- Programa 9: 20 min – Hill Climb 1
- Programa 10: 30 min – Sprint intervals
- Programa 11: 30 min – Valley Run
- Programa 12: 30 min – Trail Run
- Programa 13: 40 min – Hill Climb 2
- Programa 14: 50 min – Speed Run
- Programa 15: 55 min – 10K Run
- Programa 16: 60 min – Endurance Run

Em função do seu nível, pode ajustar em qualquer altura do programa a velocidade e/ou a inclinação do tapete.

Contudo, sempre que começa um novo segmento do treino, o tapete de corrida retoma as regulações por defeito do segmento.

Seleção dos programas:

- Programas calorias (de 1 a 8): prima o botão «CALORIE PROGRAMS» (E) até à obtenção do programa pretendido.
- Programas PERFORMANCE (de 9 a 16): prima o botão «PERFORMANCE PROGRAMS» (F) até à obtenção do programa pretendido.
- Prima o botão «START / PAUSE» (A) para iniciar o programa escolhido.
- Prima o botão «START / PAUSE» (A) para colocar o programa em pausa em qualquer altura.
- Prima o botão «STOP» (B) para parar o programa em qualquer altura.

Sensores de pulsação :

Pode medir as suas pulsações cardíacas no início e no fim do exercício colocando cada uma das palmas nos sensores de pulsações. A sua frequência cardíaca é, então, indicada no canto inferior direito do ecrã. Esta medida é uma indicação, não sendo em caso algum uma caução médica.

MODO INFORMAÇÃO

A consola comporta um modo informação que lhe permite activar ou de desactivar o modo demonstração e escolher entre quilómetros e milhas para a unidade de medida. O modo informação conserva também um seguimento das informações de utilização do tapete de corrida.

Para seleccionar o modo informação:

- Mantenha premido o botão «STOP».
- Insira a chave de segurança na consola e solte o botão «STOP».

Modo demonstração:

A consola comporta um modo demonstração que é utilizado quando o tapete de corrida é exposto na loja.

Quando o modo demonstração é activado, o cabo de alimentação eléctrica é ligado, o interruptor de alimentação é colocado na posição de rearme e a chave de segurança é inserida na consola, a consola funciona normalmente.

Não obstante, quando retira a chave de segurança, os ecrãs ficam acesos mas os botões não funcionam.

Quando o modo demonstração é activado, o ecrã da esquerda apresenta um «d».

Para activar ou desactivar o modo demonstração, prima o botão de diminuição da velocidade.

Escolha das unidades de medida para a velocidade e a distância:

O ecrã da esquerda apresenta um «M» para os quilómetros ou um «E» para as milhas.

Para mudar a unidade de medida, prima o botão de aumento da velocidade.

Informações de utilização do tapete de corrida:

O ecrã da direita indica, durante alguns segundos, o número total de horas de funcionamento do tapete de corrida bem como o número total de quilómetros ou de milhas percorridos pela passadeira de corrida.

Para sair do modo informação, retire a chave da consola.

DIAGNÓSTICO DAS ANOMALIAS

O tapete de corrida não liga:

- 1 - Verifique se o cabo de alimentação está ligado a uma tomada de parede em estado de funcionamento. (Para verificar o funcionamento adequado da sua tomada de parede, ligue um candeeiro ou qualquer outro aparelho eléctrico.).
- 2 - Verifique se o cabo de alimentação está ligado a uma tomada de parede correctamente ligada à terra. Se tiver necessidade de uma extensão, utilize apenas um fio de 3 condutores com 1 mm² (tamanho 14) com um comprimento máximo de 1,5 m (5 pés).
- 3 - Depois de ligar o cabo de alimentação, certifique-se de que a chave está devidamente enfiada na consola.
- 4 - Verifique o interruptor no quadro do tapete de corrida, junto ao cabo de alimentação. Se o interruptor exceder a sua base, conforme ilustrado, o interruptor foi accionado. Para pôr o interruptor a funcionar de novo, aguarde 5 minutos e prima o interruptor.

O tapete de corrida desliga-se durante a utilização:

- 1 - Verifique o interruptor (ver esquema acima). No caso de curto-circuito, aguarde 5 minutos e carregue no interruptor.
- 2 - - Certifique-se de que o cabo de alimentação está ligado.
- 3 - Retire a chave da consola. Reinsira a chave na consola.
- 4 - No caso de persistência do problema, contacte a assistência pós-venda (ver última página deste manual).

Os ecrãs da consola mantêm-se acesos quando retira a chave da consola:

A consola está equipada com um modo demonstração, concebido para ser utilizado quando o tapete de corrida é exposto na loja. Se os ecrãs se mantiverem acesos quando retirar a chave da consola, o modo demonstração está provavelmente aceso. Para desligar o modo demonstração, prima o botão «STOP» durante alguns segundos. Se os ecrãs se mantiverem sempre acesos, consulte o parágrafo do modo informação para desligar o modo demonstração.

A correia móvel abranda quando anda por cima:

- 1 - Se tiver necessidade de uma extensão, utilize apenas um fio de 3 condutores com 1 mm² (tamanho 14) com um comprimento máximo de 1,5 m (5 pés).
- 2 - Se a correia móvel estiver demasiado esticada, o desempenho

do tapete de corrida pode diminuir e a correia móvel ficar danificada. Retire a chave e DESLIGUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO. Com a ajuda da chave hexagonal, rode no sentido dos ponteiros do relógio e descreva um quarto de volta com os dois pernos do rolo do tensor. Quando a correia móvel está correctamente esticada, deve ser capaz de levantar cada borda da correia móvel 2 a 3 cm acima da plataforma de marcha. Certifique-se de que mantém a correia móvel centrada. De seguida, ligue o cabo de alimentação, insira a chave e ponha o tapete de corrida a funcionar durante alguns minutos. Repita o procedimento até a correia móvel ficar correctamente esticada.

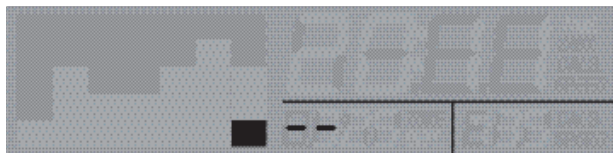
- 3 - No caso de persistência do problema, contacte a assistência pós-venda (ver última página deste manual).

A inclinação do tapete de corrida não muda correctamente:

Com a chave inserida na consola, prima um dos botões da inclinação. **Durante a mudança da inclinação, retire a chave da consola.** Passados alguns segundos, reinsira a chave. O tapete de corrida eleva-se automaticamente para o nível de inclinação máxima e, de seguida, volta para o nível mínimo. Deste modo, o sistema de inclinação é recalibrado.

Ruído do motor quando o tapete é ligado:

Se o tapete foi desligado na fase de inclinação, o acto de ligar vai gerar uma calibração automática desta última. Tal traduz-se por um ruído do motor sem movimento da passadeira e pela exibição de 2 barras no ecrã de controlo. A passadeira de corrida subirá automaticamente até ao nível máximo antes de voltar a descer. Pode, então, utilizar o tapete normalmente.



■ MANUTENÇÃO

É necessária uma manutenção regular para preservar o desempenho do seu aparelho e prolongar a sua duração útil.

A inobservância das instruções de manutenção pode causar um desgaste prematuro, danos permanentes e causar a anulação da garantia comercial.

No caso de qualquer dúvida, contacte a sua loja DECATHLON habitual ou contacte o nosso site da Internet www.domyos.com.

MANUTENÇÃO APÓS CADA USO

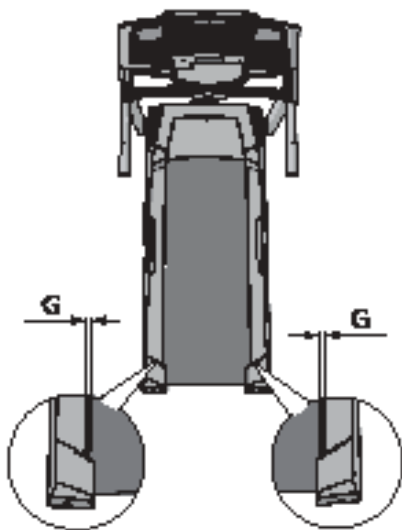
Sendo o suor corrosivo, é obrigatório limpar o tapete após cada uso.

1. Ligue e desligue o tapete.
2. Aplique uma pequena quantidade de produto de limpeza suave universal num pano 100% algodão. Não vaporize o produto de limpeza diretamente sobre o tapete de corrida e não use produtos de limpeza à base de amoníaco ou de ácido.
3. Limpe a consola e os ecrãs.
4. Elimine o pó e as manchas das rampas, colunas, descansos para pés, quadro e tampa do motor. Limpe também a plataforma ao longo da passadeira de corrida. Não limpe sob a passadeira de corrida.

Para as suas compras de lubrificante, contacte a sua loja DECATHLON habitual.

MANUTENÇÃO SEMANAL

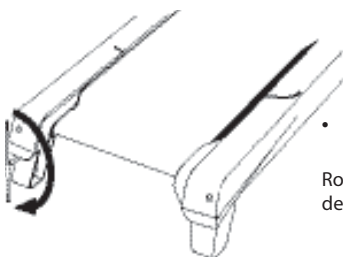
1. Inspeção e aperte, se necessário, todas as peças externas do tapete de corrida.
2. Certifique-se de que a passadeira de corrida está centrada e corretamente esticada.



Configuração da posição da passadeira de corrida (centragem):

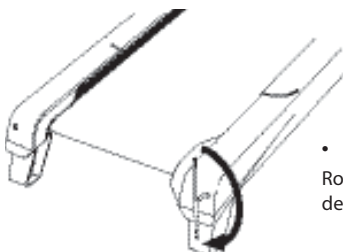
O espaço G entre a passadeira de corrida e os descansos dos pés deve ser visível em qualquer ocasião de cada lado da passadeira de corrida. Isto permite preservar a passadeira de corrida e evitar as paragens inesperadas.

- Regule o tapete para 5 km/h (3 mi/h) e coloque-se na parte de trás da máquina.



- **A passadeira está inclinada para a esquerda:**

Rode o parafuso de regulação para a esquerda, descrevendo meia-volta, no sentido anti-horário.



- **A passadeira está inclinada para a direita:**

Rode o parafuso de regulação para a direita, descrevendo meia-volta, no sentido horário.

- Deixe o tapete funcionar pelo tempo necessário até a passadeira voltar ao lugar (1 a 2 minutos) e repita a operação, se necessário. Contudo, certifique-se de que não estica demasiado a passadeira.

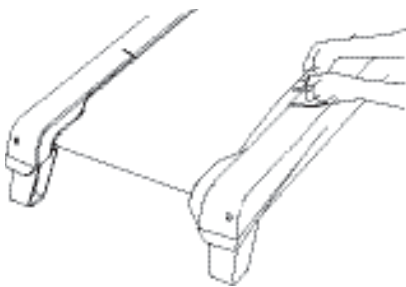
Configuração da tensão da passadeira de corrida:

A passadeira de corrida é uma peça de desgaste que se distende com o passar do tempo. Volte a esticá-la logo que comece a ficar frouxa (sensação de patinagem, de forma gradual na velocidade).

1. Rode os 2 parafusos de ajuste descrevendo meia volta no sentido dos ponteiros do relógio.
2. Reinicie a operação, se necessário, mas certifique-se de que de que não estica demasiado a passadeira. A passadeira está corretamente esticada se conseguir levantar os bordos 2 a 3 centímetros de cada lado.

MANUTENÇÃO TODAS AS 200 h DE USO OU TODOS OS 1 500 km

Para conhecer a duração de uso e a distância percorrida desde a entrada em funcionamento do tapete, consulte o parágrafo MODO INFORMAÇÃO.



Lubrificação da passadeira de corrida:

É aconselhável lubrificar o tapete de modo a limitar as fricções entre a passadeira de corrida e a tábua. A lubrificação não é necessária no caso da presença de vestígios de silicone na face interior da passadeira de corrida ou na tábua (superfície húmida e ligeiramente oleosa).

Se a passadeira e a tábua estiverem secas:

1. Ligue e desligue o tapete.
2. Levante os bordos da passadeira de corrida e cubra a face interna com silicone.*
3. Ligue novamente o tapete.
4. Faça a passadeira andar em vazio a 4 km/h (2,5 mi/h) durante 10 a 20 segundos.
5. O seu tapete está pronto a ser utilizado!

* Uma lubrificação corresponde a uma dose de silicone entre 5 e 10 ml.

Cuidado: silicone em excesso pode prejudicar o funcionamento adequado do tapete (risco de patinagem). Para as suas compras de lubrificante, contacte a sua loja DECATHLON habitual.

UTILIZAÇÃO

Se for um principiante, comece por treinar durante vários dias a uma velocidade baixa, sem forçar, e fazendo, se necessário, pausas. Aumente progressivamente o número ou a duração das sessões. Durante os seus exercícios, não curve as costas, mas mantenha-as direitas. Durante o treino, não se esqueça de arejar a divisão onde se situa o tapete.



Manutenção/aquecimento: esforço progressivo a partir dos 10 minutos

Para um trabalho que visa a manutenção da forma ou a reeducação física, pode treinar todos os dias durante dez minutos. Este tipo de exercício pretende estimular os seus músculos e articulações ou poderá ser utilizado como aquecimento para uma actividade física.

Para aumentar a tonicidade das pernas, escolha uma inclinação maior e aumente o tempo de exercício. Como é evidente, pode variar a velocidade ao longo da sua sessão de exercício.



Trabalho aeróbico para se manter em forma: esforço moderado durante um período de tempo bastante longo (de 35 min. a 1 hora)

Se desejar perder peso, este tipo de exercício, associado a uma dieta, é a única forma de aumentar a quantidade de energia consumida pelo organismo. Para tal, é inútil forçar-se para lá dos seus limites. É a regularidade do treino que permitirá obter os melhores resultados. Seleccione uma velocidade relativamente baixa e efectue o exercício ao seu ritmo, mas, no mínimo, durante 30 minutos. Este exercício deve fazer surgir um ligeiro suor na pele, mas não deve, de forma nenhuma, ser esgotante. É a duração do exercício, a um ritmo lento, que vai obrigar o seu organismo a ir buscar energia às suas gorduras, desde que pratique mais de trinta minutos, três vezes por semana, no mínimo.



Treino aeróbico para resistência: esforço sustentado durante 20 a 40 minutos

Este tipo de treino visa o fortalecimento significativo do músculo cardíaco e melhora o trabalho respiratório. A velocidade aumenta de forma a acentuar a respiração durante o exercício. O esforço é mais constante do que o trabalho para ficar em forma. À medida que os seus treinos forem avançando, poderá manter este esforço durante mais tempo a um melhor ritmo. Pode treinar no mínimo três vezes por semana para este tipo de treino. O treino a um ritmo mais forçado (trabalho anaeróbico e trabalho na zona vermelha) está reservado aos atletas e implica uma preparação adaptada. Após cada treino, dedique alguns minutos a caminhar, diminuindo a velocidade e a inclinação para voltar à calma, e reconduzir progressivamente o organismo a um estado de repouso.

Regresso à calma:

Corresponde à continuidade de uma actividade de fraca intensidade, é a fase progressiva de “repouso”. O regresso à calma assegura o retorno «ao estado normal» do sistema cardiovascular e respiratório, do fluxo sanguíneo e dos músculos (o que permite eliminar os efeitos secundários, tal como os ácidos lácteos, cuja acumulação é uma das causas principais das dores musculares, ou seja, das câibras e das dores).

Alongamento:

O alongamento deve seguir a fase de regresso à calma. Alongar-se após o esforço: minimiza a rigidez muscular devido à acumulação de ácidos lácteos e “estimula” a circulação sanguínea.

GARANTIA COMERCIAL

A DOMYOS garante este aparelho, em condições normais de utilização, durante 5 anos para a estrutura e 2 anos para as outras peças e a mão-de-obra, a contar da data de compra, sendo que a data no ticket da caixa é o comprovativo da mesma.

A obrigação da DOMYOS em virtude desta garantia limita-se à substituição ou à reparação do produto, à discrição da Domyos.

Esta garantia não se aplica no caso de:

- Danos causados no decorrer do transporte
- Utilização e/ou armazenamento no exterior ou num ambiente húmido (excepto trampolins)
- Montagem incorrecta
- Má utilização ou utilização anormal
- Manutenção incorrecta
- Reparações efectuados por técnicos não-autorizados pela DOMYOS
- Utilização fora do âmbito privado

Esta garantia comercial não exclui a garantia legal aplicável no país da compra.

Para beneficiar da garantia sobre o seu produto, consulte a tabela apresentada na última página do seu manual do utilizador.



**OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE**

CE compliance statement

Name: DOMYOS TC5
Function: Treadmill
Model: 8288569
Type: 1739.162

This product complies with all the relevant provisions set out in European directive 2006/42/EC pertaining to machines as well as European low voltage directive 2006/95/EC and electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC.

This product complies with European standard requirements EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, July 1st 2013
Philippe BERNADAT, DOMYOS Universe Manager
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Déclaration de conformité CE

Nom : DOMYOS TC5
Fonction : Tapis de course
Modèle : 8288569
Type : 1739.162

Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences pertinentes de la directive européenne 2006/42/CE relative aux machines ainsi qu'aux directives européennes basse tension 2006/95/CE et compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, le 1er juillet 2013
Philippe BERNADAT, Directeur Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Declaración de conformidad CE

Nombre: DOMYOS TC5
Función: Cinta de correr
Modelo: 8288569
Tipo: 1739.162

Este producto cumple todas las exigencias pertinentes de la Directiva Europea 2006/42/CE relativa a las máquinas, así como de las Directivas Europeas de baja tensión 2006/95/CE y compatibilidad electromagnética 2004/108/CE.

Este producto cumple las exigencias de las normas europeas EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 de julio de 2013
Philippe BERNADAT, Directeur Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

EG-Konformitätserklärung

Name: DOMYOS TC5
Funktion: Laufband
Modell: 8288569
Typ: 1739.162

Dieses Produkt ist mit allen wesentlichen Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der europäischen Richtlinien für Niederstrom 2006/95/EG und elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG konform.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Normen EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, den 1. Juli 2013
Philippe BERNADAT, Direktor Bereich DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Dichiarazione di conformità CE

Nome: DOMYOS TC5
Funzione: Pedana da corsa
Modello: 8288569
Tipo: 1739.162

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti della direttiva europea 2006/42/CE relativa alle macchine così come alle direttive europee bassa tensione 2006/95/CE e compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle norme europee EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, il 1 luglio 2013
Philippe BERNADAT, Direttore Universo DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

EG-verklaring van conformiteit

Naam: DOMYOS TC5
Functie: Hardlooppband
Model: 8288569
Type: 1739.162

Dit product voldoet aan het geheel van de relevante eisen van de Europese richtlijn 2006/42/EG met betrekking tot machines evenals aan de Europese richtlijn voor laagspanning 2006/95/EG en de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG.

Dit product voldoet aan de eisen zoals die zijn vastgelegd in de Europese normen EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, op 1 juli 2013
Philippe BERNADAT, Directeur Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE



**OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE**

Declaração de Conformidade CE

Nome: DOMYOS TC5
Função: Tapete de corrida
Modelo: 8288569
Tipo: 1739.162

Este produto está em conformidade com a totalidade das exigências pertinentes da Directiva europeia 2006/42/CE relativa às máquinas bem como com as Directivas europeias relativas a baixa tensão 2006/95/CE e compatibilidade electromagnética 2004/108/CE.

Este produto está em conformidade com as exigências das normas europeias EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 de Julho de 2013
Philippe BERNADAT, Director Universo DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Deklaracja zgodności CE

Imię: DOMYOS TC5
Funkcja: Bieżnia
Model: 8288569
Typ: 1739.162

Ten produkt jest zgodny z ogółem wymagań odnoszących się do dyrektywy europejskiej 2006/42/CE dotyczącej maszyn oraz do dyrektywy europejskiej dot. niskich napięć 2006/95/CE i dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/CE.

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami norm europejskich EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. lipiec 2013 r.
Philippe BERNADAT, Dyrektor Generalny DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Név: DOMYOS TC5
Funkció: Futópad
Modell: 8288569
Típus: 1739.162

Ez a termék megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK európai irányelv idevonatkozó követelményeinek, valamint a kisfeszültségről szóló 2006/95/EK és az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelveknek.

Ez a termék megfelel az európai szabványok követelményeinek EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 2013. Július 1.
Philippe BERNADAT, A DOMYOS Univers igazgatója
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Декларация о соответствии нормам ЕС

Название: DOMYOS TC5
Функция: Беговая дорожка
Модель: 8288569
Тип: 1739.162

Этот товар соответствует всем применимым к нему требованиям европейской директивы 2006/42/ЕС об оборудовании, а также европейских директив о низком напряжении 2006/95/ЕС и электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС.

Этот товар соответствует требованиям европейских норм EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 июль 2013 r.
Philippe BERNADAT, Директор марки DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Declarație de conformitate CE

Nume: DOMYOS TC5
Funcție: Bandă de alergare
Model: 8288569
Tip: 1739.162

Acest produs este conform cu ansamblul exigențelor pertinente ale directivei europene 2006/42/CE referitoare la mașini, dar și cu directivele europene de joasă tensiune 2006/95/CE și de compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE.

Acest produs este conform cu exigențele normelor europene EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, pe 1 Iulie 2013
Philippe BERNADAT, Director Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Prehlásenie o zhode CE

Názov: DOMYOS TC5
Funkcia: Bežecký pás
Model: 8288569
Typ: 1739.162

Tento výrobok vyhovuje všetkým náležitým požiadavkám európskej smernice 2006/42/CE vzťahujúcej sa na prístroje, ako aj európskym smerniciam o nízkom napätí 2006/95/CE a o elektromagnetickej zhode 2004/108/CE.

Tento výrobok vyhovuje požiadavkám európskych noriem EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. júla 2013
Philippe BERNADAT, Riaditeľ oddelenia DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCÚZSKO



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

Prohlášení o shodě

Název: DOMYOS TC5
Funkce: Běžecský pás
Model: 8288569
Typ: 1739.162

Tento výrobek splňuje příslušné požadavky evropské směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a evropských směrnic 2006/95/ES - nízké napětí a 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě.

Tento výrobek splňuje požadavky evropských norem EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. Červenec 2013
Philippe BERNADAT, Ředitel Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

CE uygunluk beyanı

İsim: DOMYOS TC5
Fonksiyon: Koşu bandı
Model: 8288569
Tip: 1739.162

Bu ürün makinelerle ilgili 2006/42/CE Avrupa direktifinin ilgili gereklerinin tamamına ve Alçak Gerilim 2006/95/CE, Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/CE Avrupa direktiflerine uygundur.

Bu ürün Avrupa standartlarının gereklerine uygundur EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Temmuz 2013
Philippe BERNADAT, Univers DOMYOS Müdürü
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

EG-försäkran om överensstämmelse

Namn: DOMYOS TC5
Funktion: Löpband
Modell: 8288569
Typ: 1739.162

Denna produkt uppfyller samtliga krav som hänför sig till direktivet 2006/42/EG om maskiner samt till direktiven lågspänning 2006/95/EG och elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG.

Denna produkt uppfyller kraven i europeiska standarder EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Juli 2013
Philippe BERNADAT, Direktör Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

بيان المطابقة

الاسم: DOMYOS TC5
الوظيفة: جهاز المشاية
الطراز: 8288569
النوع: 1739.162

هذا المنتج يتوافق مع متطلبات التوجيه الأوروبي رقم EC/٤٢/٢٠٠٦ على الآلات والتوجيه الأوروبي رقم EC/٩٥/٢٠٠٦ للفولطية المنخفضة والتوجيه الأوروبي رقم EC/١٠٨/٢٠٠٤ للتوافق الكهرومغناطيسي.

هذا المنتج يتوافق مع المعايير الأوروبية التالية EN 60335-1:2003 A1 + A11 A12 + 1:2003-60335 EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

مدينة Marcq-en-Barœul، ١ يوليو 2013
Philippe BERNADAT، مدير Univers DOMYOS
DOMYOS، 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL، FRANCE

CE Декларация за съответствие

Наименование: DOMYOS TC5
Функция: Бягаща пътека
Модел: 8288569
Вид: 1739.162

Този продукт съответства на всички съществени изисквания на европейска директива 2006/42/CE относно машините, както и на европейските директиви 2006/95/CE, съоръжения за ниско напрежение и 2004/108/CE, електромагнитна съвместимост.

Този продукт отговаря на изискванията на европейските стандарти EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Юли 2013 г.
Philippe BERNADAT, Директор «Светът на DOMYOS»
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

CE 质量认证

品名: DOMYOS TC5
功能: 跑步机
型号: 8288569
类别: 1739.162

本产品已通过 2006/42/CE 欧洲质量标准检验，符合欧盟 2006/95/CE 低压仪器品质要求及 2004/108/CE 电磁类仪器相关生产标准。

本产品符合欧盟质量标准 EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6。

Marcq-en-Barœul, 2013年7月1日
Philippe BERNADAT, DOMYOS 品牌主管
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE



**OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE**

CE 質量認證

品名: DOMYOS TC5

功能: 跑步機

型號: 8288569

類別: 1739.162

本產品已通過 2006/42/CE 歐洲質量標準檢驗，符合歐盟 2006/95/CE 低壓儀器品質要求及 2004/108/CE 電磁類儀器相關生產標準。

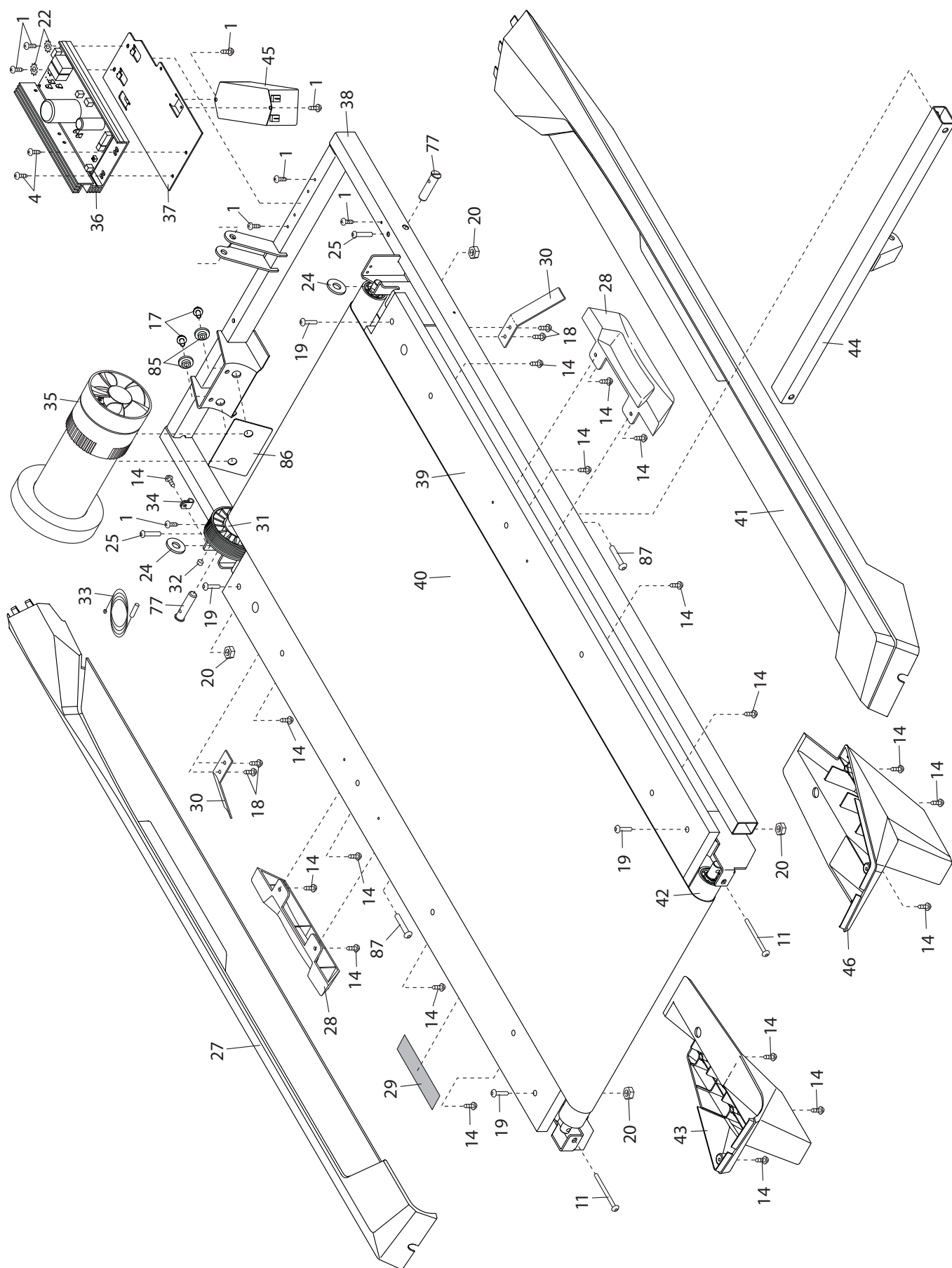
本產品符合歐盟質量標準 EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6。

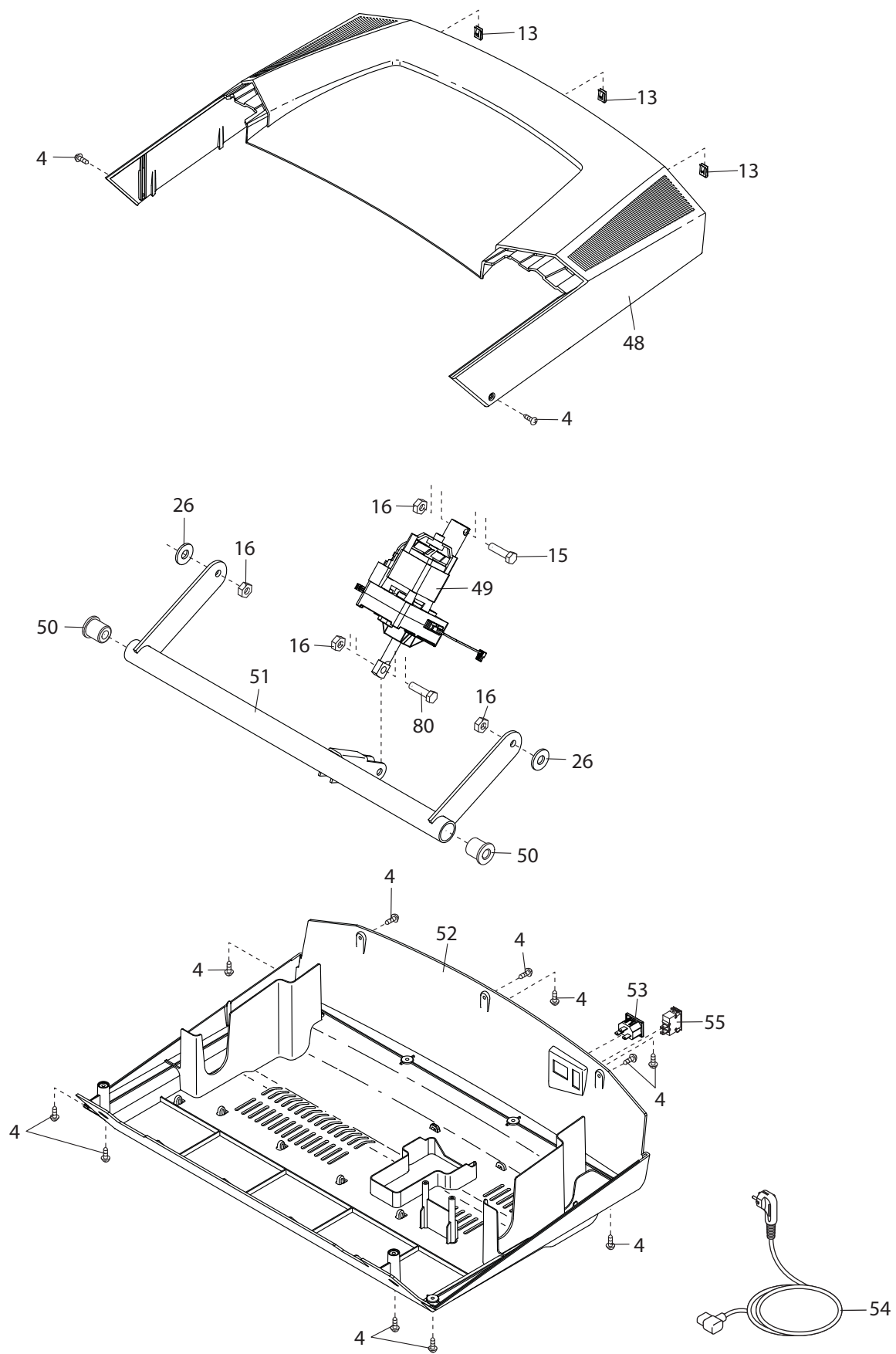
Marcq-en-Barœul, 2013年7月1日

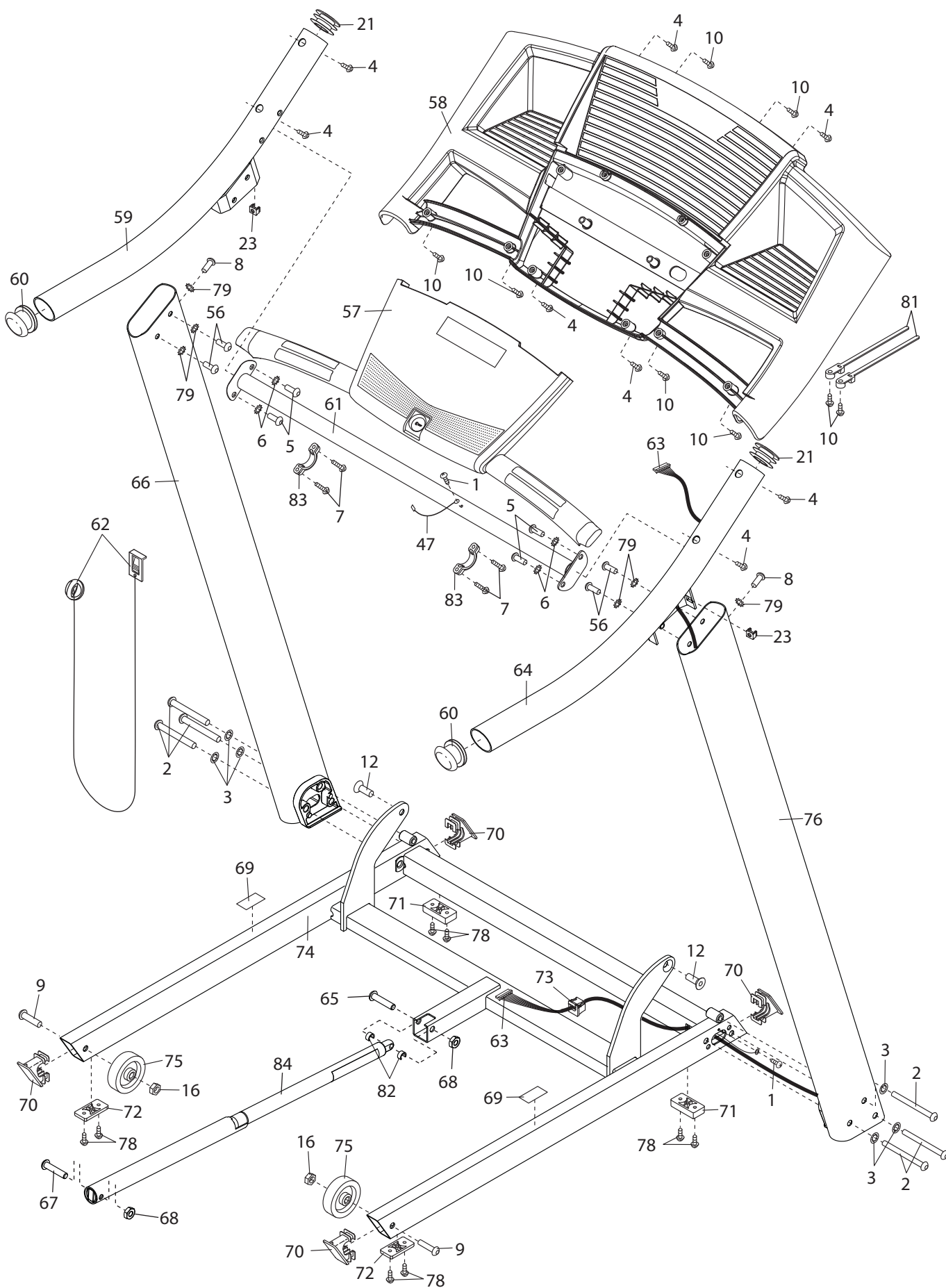
Philippe BERNADAT, DOMYOS 品牌主管

DOMYOS, 1 av. des Olympiades

59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE







**AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST
• SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALES AFDELING • ASSISTÊNCIA
PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА •
SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • POPRODEJNÍ SERVIS •
EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • بعد خدمة البيع •
售后服务 • 售後服務**

FRANCE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet
www.domyos.com (coût d'une
connexion internet) ou contactez
le centre de relation clientèle,
muni d'un justificatif d'achat, au
0800 71 00 71 (appel gratuit
depuis un poste fixe en France
métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio
web www.domyos.com (coste de
conexión de internet) o contacte
con el centro de atención al
cliente, con el ticket de compra, a
902323336 para ayudarle a abrir
un dossier spv (servicio de post
venta, llamada gratuita desde un
telefono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza?
Ci trovi sul sito www.domyos.com
(costo di una connessione internet)
o chiama il Servizio Assistenza
Clienti, munito dello scontrino
fiscale, al 199 122 326 (11,88
cent\euro al min + IVA).

BELGIQUE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez le service après vente
sur le site internet
www.domyos.com (coût d'une
connexion internet) qui vous
permet d'effectuer une demande
d'assistance si besoin.

BELGIË

Bijstand nodig?
U vindt de dienst na verkoop terug
op de website www.domyos.com
(kost van internetverbinding). Hier
kan u een bijstandsaanvraag
indienen indien nodig.

OTHER COUNTRIES

Need help?
Find us on our website
www.domyos.com (cost of an
internet connection) or go to the
front desk of one of the stores
where you bought the product,
with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet
www.domyos.com (coût d'une
connexion internet) ou présentez-
vous à l'accueil d'un magasin de
l'enseigne où vous avez acheté
votre produit, muni d'un justificatif
d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio
web www.domyos.com (coste de
conexión de internet) o preséntese
con el justificante de compra en la
recepción de la tienda de la marca
donde haya comprado el
producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?
Besuchen Sie unsere Internet-Site
www.domyos.com (Kosten des
Internetanschlusses) oder wenden
Sie sich an die Empfangsstelle des
Geschäfts der Marke, in welchem
Sie Ihr Produkt gekauft haben.
Legen Sie bitte Ihren Kaufna-
chweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?
Ci potete trovare sul sito Internet
www.domyos.com (costo di una
connessione Internet) o potete
recarvi all'accoglienza di un
negozio del marchio in cui avete
comprato il prodotto, muniti di un
giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDEN

Nog vragen?
Raadpleeg onze internetsite
www.domyos.com (kosten
internetverbinding) of ga naar de
ontvangstbalie van de winkel
waarin u het product heeft
gekocht. Neem het aankoopbewijs
mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?
Contacte-nos através do site da
Internet www.domyos.com (custo
de uma ligação à Internet) ou
dirija-se à recepção da loja da
marca onde adquiriu o seu
produto, com o respectivo
comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?
Znajdź nas na stronie internetowej
www.domyos.com (koszt jednego
połączenia internetowego) lub
wraz z dowodem zakupu zgłoś się
do punktu obsługi sklepu
firmowego lub tam, gdzie
dokonałeś zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szüksége?
Keressen meg minket internetes
honlapunkon www.domyos.com
(internetcsatlakozás ára), vagy
forduljon személyesen egyik
üzletünk vevőszolgálatához, amely
üzletben vásárolta a terméket, a
vásárlási bizonylattal.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Нужна поддержка?
Обратитесь к нам через наш
интернет-сайт www.domyos.com
(стоимость подключения к
интернету) или подойдите в
отдел обслуживания клиентов в
магазине той сети, в которой вы
купили ваш продукт, с товарным
чеком.

ALTE ȚĂRI

Aveți nevoie de asistență?
Ne puteți găsi pe site-ul
www.domyos.com (prețul unei
conectări la internet) sau vă puteți
prezenta la serviciul de relații cu
clienții al magazinului firmei de la
care ați achiziționat produsul,
având asupra dumneavoastră
dovada cumpărării.

OSTATNÉ KRAJINY

Potrebujeťte asistenciu?
Nájdite si nás na internetových
stránkach www.domyos.com (cena
internetového pripojenia), alebo
sa obráťte na oddelenie styku so
zákazníkom v obchode, kde ste
svoj výrobok zakúpili a popritom
nezabudnite predložiť doklad o
kúpe.

OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc?
Kontaktujte nás na našich
internetových stránkách
www.domyos.com (cena za
internetové připojení) nebo přijďte
na recepci jedné z prodejen
značky, kde jste koupili váš
výrobek, a předložte doklad o
nákupu.

ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp?
Hitta oss på hemsidan
www.domyos.com (kostnad för
internet-anslutning tillkommer)
eller gå till kundtjänsten i butiken
där du köpte produkten, med ditt
inköpsbevis.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?
Моля, посетете нашия сайт:
www.domyos.com (цената на
интернет връзка) или отидете в
отдел «Обслужване на клиенти»
на магазина, където сте купили
продукта, като носите със себе
си документ, доказващ
направената покупка.

DIĞER ÜLKELER

Yardıma mı ihtiyacınız var?
www.domyos.com internet
sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir
internet bağlantısı ücreti
karşılığında) veya bir satın alma
kanıtı ile birlikte, ürünü satın
aldığınız mağazanın danışma
bölümüne başvurabilirsiniz.

دول أخرى
هل تحتاج إلى مساعدة؟
اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني
www.domyos.com
(تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل
الذي اشتريته منه المنتج والذي يوجد به علامة
الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.

其他國家

需要帮助？

请登录 www.domyos.com 与我們
联系（普通上网费用）或携带购
物发票至您购买产品的商店信息
咨询处咨询。

其他國家

需要幫助？

請登陸 www.domyos.com 與我們
聯繫（普通上網費用）或攜帶購
物發票至您購買產品的商店的信
息諮詢處諮詢。

DOMYOS TC 5

Original instructions to be kept
Notice originale à conserver
Conserve estas instrucciones originales
Originalanleitung für Ihre Unterlagen
Istruzioni originali da conservare
De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden
Manual original a guardar
Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość
Tegye el az eredeti használati utasítást.
Сохраните оригинальную инструкцию
Informații originale care trebuie păstrate
Originál návod uchovať
Originální návod uschovejte
Originalbipacksedel att spara
Запазете оригиналното упътване
Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu
دليل أصلي يحتفظ به
请保留说明书
請保留原始說明書

oxylane

4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0001-88

Импортер: ООО «Октябрь», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Forum Istanbul AVM., Kocatepe Mah. G Blok No: 1, Bayrampaşa 34235 Istanbul, TURKEY
台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国制造 合格品 - 中國製造

1757.239 V2



DOMYOS.COM